



## CULTURE

Les guitares Gibson ont-elles trop saigné le bois malgache?  
Page B 10



## COMMERCE

L'accord canado-américain sur le bois d'œuvre prolongé de deux ans  
Page B 3

## ÉCONOMIE

## CRISE ÉCONOMIQUE

## Une occasion de réduire les inégalités

L'OCDE engage les États à stimuler la reprise économique tout en réduisant les écarts entre riches et pauvres

ÉRIC DESROSIERS

La relance de l'activité économique et la lutte contre les inégalités peuvent et doivent aller de pair, dit l'OCDE.

L'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) a dévoilé hier un extrait de rapport dressant la liste de politiques et des mesures fiscales ayant l'avantage, selon elle, de servir les deux objectifs.

«Alors que la crise économique force des gouvernements coincés financièrement à repenser leur fiscalité et leurs programmes sociaux, l'occasion devrait être vue comme une chance de s'attaquer aux questions des inégalités et de la croissance simultanément», dit le think tank des pays développés en introduction de ce chapitre de la

prochaine version de son grand rapport annuel: Objectif croissance.

«L'aggravation des inégalités est l'un des principaux risques qui pèsent sur notre prospérité et notre sécurité futures», a renchéri l'économiste en chef de l'OCDE, Pier Carlo Padoan. «Le principal défi auquel sont confrontés les gouvernements aujourd'hui est d'implanter des réformes qui ramèneront la croissance, donneront des emplois aux gens et réduiront l'écart croissant des revenus.»

Le rapport suggère une série de mesures qualifiées de «gagnant gagnant» à cet égard. La première est d'augmenter la qualité et l'accessibilité de l'éducation. Il propose aussi d'aider l'intégration des travailleurs immigrants, de lutter contre la discrimination ainsi que de favoriser la participation des femmes au marché du travail en don-

nant, notamment, accès à des services de garde et d'aide aux personnes âgées.

Il est également question d'améliorer les cadres du marché du travail. On plaide, par exemple, pour une réduction de l'écart entre la protection dont bénéficient les emplois permanents et les emplois temporaires, ainsi que pour la mise en place de politiques actives d'information et de requalification des chômeurs. Une plus grande présence des syndicats et un relèvement du salaire minimum peuvent aussi avoir un impact positif sur la réduction des inégalités sans nécessairement nuire à la croissance. La libéralisation des marchés de produits réglementés et la réduction des prestations d'assurance chômage, jugées trop généreuses, pourraient avoir, d'un autre côté, un impact positif sur la croissance

sans trop nuire à l'emploi à long terme.

## Le rôle des impôts

Le rapport se penche aussi sur la fiscalité et les transferts. Ils peuvent jouer un «rôle clé dans la réduction des inégalités de revenus», mais varient énormément d'un pays à l'autre, dit-on. Ils contribuent à diminuer les inégalités de revenu de marché de 25 % en moyenne, dans les pays de l'OCDE, mais de seulement 21 % au Canada et de 18 % aux États-Unis, a noté en conférence téléphonique hier l'auteur du rapport, Isabell Koske.

On recommande, dans ce domaine, de commencer par s'attaquer en priorité aux crédits d'impôt pour les frais d'hypothèque (États-Unis),

VOIR PAGE B 4: OCDE

## Les négociations sur la dette grecque sont dans l'impasse

Athènes espère maintenant boucler une entente avec les banques d'ici la mi-février

AURÉLIE MAYEMBO

Bruxelles — Les négociations sur la réduction de la dette grecque, cruciales pour éviter une faillite du pays, vont devoir se poursuivre jusqu'en février en raison de blocages persistants, jetant une ombre sur les efforts de la zone euro pour régler la crise de la dette.

Après plus de dix jours d'intenses négociations, la perspective de trouver un accord rapidement en Grèce s'est éloignée hier: des sources au ministère des Finances ont fait savoir qu'Athènes va poursuivre ses négociations avec ses créanciers privés en se fixant le 13 février comme date-butoir.

L'idée de départ était de trouver un accord avant la réunion des ministres des Finances de la zone euro qui s'est tenue hier à Bruxelles. Puis, selon une source gouvernementale grecque, Athènes a ensuite émis l'espoir que cela soit le cas au plus tard «d'ici le sommet européen» qui se tiendra le 30 janvier, à Bruxelles. La Commission européenne voulait aussi un compromis dans la semaine.

Pourtant, trouver un accord reste urgent pour éviter à Athènes une faillite aux conséquences imprévisibles. De lui dépend le déblocage des aides promises par les Européens fin octobre d'un montant de 130 milliards d'euros. Or, la Grèce doit rembourser en mars plus de 14 milliards d'euros.

«Il y a toujours l'espoir [de trouver un accord], mais il ne faut pas non plus se fixer une date limite qui mène ensuite à des déceptions», a mis en garde hier le ministre belge des Finances, Steven Vackere, en marge de la réunion avec ses homologues de l'Union monétaire.

Principale pierre d'achoppement des négociations: le taux d'intérêt qui sera accordé aux banques pour leurs nouveaux titres de dette. Les banques veulent qu'il soit le plus élevé possible, les créanciers publics — en particulier le FMI et

VOIR PAGE B 5: DETTE



GEOFF ROBINS REUTERS

Thorsten Heins, nouveau chef de la direction de Research in Motion, n'a pas réussi à rassurer les investisseurs, hier.

## Les investisseurs sont sceptiques devant les promesses du nouveau patron de RIM

L'entreprise sera plus attentive aux tendances du marché, dit Thorsten Heins

DAVID FRIEND

Toronto — Le nouveau patron de Research in Motion a pris hier les rênes du fabricant de téléphones intelligents BlackBerry avec optimisme, mais la réaction négative des marchés financiers suggère qu'il devra redresser rapidement la barre pour rassurer les investisseurs.

L'action de RIM retraitait de plus de 9 % hier, à la suite de la réorganisation qui voit Thorsten Heins devenir immédiatement chef de la direction, et les deux cochefs précédents, Jim Balsillie et Mike Lazaridis, tirer leur révérence. Mais si les deux anciens patrons ne font plus partie de la haute direction, ils restent malgré tout membres du conseil d'administration de la société.

M. Heins, qui était jusque-là chef de l'exploitation de RIM, s'est dit convaincu que la société serait appelée à jouer un rôle clé dans la course aux

téléphones intelligents, malgré les inquiétudes d'analystes qui jugent qu'elle a cédé beaucoup trop de terrain au profit de ses concurrents.

«Je ne crois pas qu'un changement draconien soit nécessaire», a affirmé M. Heins lors d'une conférence téléphonique avec des analystes. «Nos stratégies, nos tactiques et nos processus évoluent [...] Je veux que nous soyons un peu plus attentifs au marché des consommateurs et que nous comprenions mieux les tendances — et non simplement faire ce que les analystes nous disent de faire.»

Cependant, l'action de Research in Motion cédait hier plus de 9 %, tandis qu'un important investisseur exprimait sa déception par rapport à la réorganisation.

«Le marché vote avec ses pieds», a affirmé Vic Alboini, président de la firme Jaguar Financial, à Toronto, qui milite en faveur d'un changement de la structure du conseil d'administration de RIM depuis plusieurs mois. «Le marché

dit "c'est du pareil au même"», a poursuivi M. Alboini, membre d'un groupe d'actionnaires qui partagent ses opinions et qui détiennent ensemble une participation de plus de 10 % dans RIM.

Le changement ne va pas assez loin pour éliminer le besoin d'une révision stratégique des activités, qui s'intéresserait à une éventuelle vente de la société ou de certaines de ses divisions, a-t-il expliqué. «Le nouveau chef de la direction [...], ne peut fermer la porte à aucune possibilité. Dans l'ensemble, il s'agit d'une nouvelle négative, malheureusement, parce qu'ils laissent les deux cochefs de la direction sur le conseil», a-t-il affirmé.

«La dernière chose que vous voudriez faire, c'est d'entourer le nouveau chef de la direction — à qui vous demandez de penser différemment et d'avoir des initiatives indépendantes — du passé de RIM en la personne des deux cofondateurs qui se retrouvent assis à la table du conseil.»

VOIR PAGE B 4: RIM



ARIS MESSINIS AGENCE FRANCE-PRESSE

Charles Dallara, négociateur des banques



# ÉCONOMIE

## Divergences de vues sur les régimes de pension du secteur public

GÉRARD BÉRUBÉ

La difficile tâche de concilier travail et retraite ressort clairement dans les premières heures d'une consultation publique sur la problématique du vieillissement de la main-d'œuvre québécoise. Si l'on retient que les incitatifs à une retraite hâtive doivent être éliminés, la divergence demeure quant à la stimulation de l'épargne-retraite et au statu quo dans les régimes de pension du secteur public.

Dans son rapport déposé le 22 septembre dernier, la Commission nationale sur la participation au marché du travail des travailleurs expérimentés de 55 ans et plus (C55+) parlait du vieillissement accéléré de la population québécoise. «*Dès 2013, la population en âge de travailler va diminuer au Québec, pour la première fois de notre histoire récente.*» Et l'on retenait que «*les Québécois partent tôt à la retraite et n'entendent pas changer de comportement. De plus, ils n'épargnent pas suffisamment en prévision de la retraite.*»

Le gouvernement québécois avait accueilli favorablement ce rapport, tout en rejetant d'emblée deux propositions: le relèvement du pourcentage de la masse salariale consacré à la formation de la main-d'œuvre et l'exigence d'une cotisation obligatoire des employeurs et employés lors de la mise en place des nouveaux régimes volontaires d'épargne-retraite.

Hier, dans le cadre du processus de consultation publique devant conduire au dépôt des propositions du C55+ au printemps, Martine Hébert, vice-présidente, Québec de la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante (FCEI), s'est faite l'apôtre de mesures incitatives permettant aux entreprises d'embaucher un travailleur de plus de 55 ans. Quant au renforcement de l'épargne retraite, la FCEI considère comme inacceptables les recommandations suggérant de doubler les cotisations à la Régie des rentes du Québec. Et elle a souligné au passage que «*le moment est venu de faire le ménage dans les régimes de pension du secteur public qui hypothèquent l'avenir de l'ensemble des citoyens.*»

La Fédération des femmes du Québec, le Conseil d'intervention pour l'accès des femmes au travail et le Régime de retraite des groupes communautaires et de femmes ont opposé à la FCEI l'argument de l'iniquité. «*Les solutions envisagées reposent principalement sur un affaiblissement des régimes de retraite publics et privés. Ce sont les femmes qui subiront l'impact le plus important des coupures. À cause de leurs salaires plus faibles et leurs responsabilités familiales, elles sont moins capables d'épargner pendant leur vie active. De plus, compte tenu de leur plus longue espérance de vie, elles devront se débrouiller avec moins d'argent pendant plus longtemps,*» ont soutenu ces organisations.

Au Conseil du patronat du Québec (CPQ), on a également joué la carte du crédit d'impôt pour la formation des travailleurs de 55 ans et plus, et de la désincitation à une retraite hâtive. «*Un changement de mentalité s'impose pour faire en sorte que la retraite anticipée ne soit plus considérée comme un droit.*» Mais le CPQ juge «*inappropriée toute augmentation de cotisations à la Régie des rentes du Québec à cause de ses effets négatifs sur l'emploi, les salaires et la compétitivité des entreprises. Si on envisageait l'augmentation de ces cotisations, il faudrait certainement, en contrepartie, considérer la possibilité de repousser l'âge normal de la retraite (65 ans) comme plusieurs pays le font présentement à travers le monde,*» peut-on lire dans le communiqué de l'organisation patronale.

Le Devoir



Source de longs conflits commerciaux entre le Canada et les États-Unis, l'industrie du bois d'œuvre fait l'objet d'une entente qui devait venir à échéance en 2013, mais les parties ont convenu de la prolonger de deux ans.

JACQUES NADEAU LE DEVOIR

## L'accord canado-américain sur le bois d'œuvre prolongé de deux ans

Ottawa — Le Canada et les États-Unis ont accepté de prolonger leur accord sur le commerce du bois d'œuvre jusqu'au mois d'octobre 2015, soit deux ans plus tard que ce que prévoyait l'entente précédente.

Les ministres du Commerce des deux pays ont fait l'annonce lors d'une cérémonie à Washington, hier, précisant que l'entente signée en 2006 était prolongée sans modification. Cette décision assure une certaine quiétude dans un dossier qui a constitué la plus importante source de différends dans les relations habituellement cordiales qu'entretiennent les deux voisins.

Les producteurs américains de bois d'œuvre ont dit affronter une concurrence injuste de la part des producteurs canadiens, faisant valoir que certaines provinces cèdent leurs droits de coupe aux sociétés forestières à des prix inférieurs à ceux du marché. L'entente conclue en 2006 par le gouvernement conservateur de Stephen Harper mettait en place un compromis décourageant les producteurs canadiens de vendre trop de bois d'œuvre à faible coût aux États-Unis.

«*La prolongation de l'accord sur le bois d'œuvre s'avère une excellente nouvelle pour les travailleurs canadiens de ce secteur et leurs familles,*» a déclaré le ministre canadien du Commerce international, Ed Fast. «*Elle apportera à l'industrie du bois d'œuvre la stabilité et la prévisibilité dont cette dernière a grandement besoin. En prolongeant cette entente, nous indiquons clairement que notre gouvernement est résolu à garantir un accès prévisible au marché américain et à renforcer la sécurité financière des Canadiens,*» a-t-il ajouté.

Le ministre Fast a indiqué que le fédéral avait mené de vastes consultations auprès des pro-

vinces et des représentants de l'industrie, lesquels ont appuyé la prolongation de l'accord jusqu'en 2015.

Ottawa et Washington avaient établi en décembre qu'une prolongation de l'entente actuelle était préférable à la réouverture des négociations, mais ils en avaient reporté l'annonce jusqu'à ce que les deux ministres se rencontrent.

Alors que le secteur américain de l'habitation demeure au sol et que la demande de bois d'œuvre continue d'être peu élevée, les joueurs de l'industrie souhaitent éviter toute nouvelle source d'incertitude.

Cela ne signifie toutefois pas que des disputes n'auront pas lieu au sujet du commerce du bois d'œuvre pendant les trois prochaines années. Les États-Unis lancent ces jours-ci une plainte pour commerce injuste contre les pratiques de la Colombie-Britannique, qui sera entendue en février par un organisme international.

L'effondrement du marché américain de l'habitation a eu des effets dévastateurs sur l'industrie canadienne du bois d'œuvre. Les exportations de produits du bois aux États-Unis ont chuté de 19 milliards en 2004, à 5 milliards et 6 milliards en 2009 et 2010, respectivement. Selon les statistiques du gouvernement, les exportations canadiennes de bois d'œuvre au sud de la frontière ont totalisé 2,6 milliards lors des 11 premiers mois de 2011, la Colombie-Britannique représentant 58 % de ce montant.

Les producteurs canadiens ont tenté de compenser les pertes subies en accroissant leurs exportations vers d'autres marchés, en particulier la Chine.

La Presse canadienne



CHRIS WATTIE REUTERS

«*En prolongeant cette entente, nous indiquons clairement que notre gouvernement est résolu à garantir un accès prévisible au marché américain et à renforcer la sécurité financière des Canadiens*»

- Ed Fast



MAURICIO LIMA AGENCE FRANCE-PRESSE

Il y a douze ans, la première rencontre de Porto Alegre avait réuni 20 000 militants du monde entier pour dire non au capitalisme.

## Le Forum social mondial retourne à Porto Alegre

Brasilia — Le Forum social mondial, principal événement anti-capitaliste de la planète, s'ouvre aujourd'hui à Porto Alegre (sud du Brésil) avec une marche devant réunir des milliers de manifestants.

La présidente brésilienne, Dilma Rousseff, sera l'invitée d'honneur de l'événement qui devrait réunir 50 000 participants d'aujourd'hui à jeudi dont des représentants des mouvements des Indignés et de Occupy Wall Street, ont indiqué les organisateurs à l'AFP.

Ce Forum social «thématique» doit préparer le Sommet des peuples que les mouvements sociaux organiseront en marge de la Conférence de l'ONU sur le développement durable en juin à Rio de Janeiro (Rio+20) qui réunira des chefs d'État du monde entier. Il se tient à la veille du Forum économique de Davos qui réunira les dirigeants politiques et industriels des pays riches.

Cette année, la grande nouveauté du forum sera la participation des nouveaux mouvements de protestation comme le Printemps arabe, Occupy Wall Street, les Indignés et les étudiants du

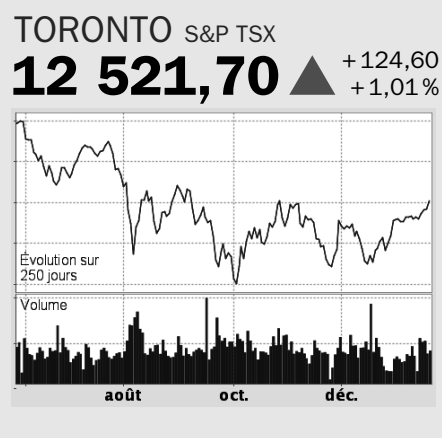
Chili. «Le Forum social permet que des gens et des organisations qui se consacrent à l'innovation sociale puissent se rencontrer, débattre et créer des réseaux», a dit à l'AFP Domenico de Siena, membre des Indignés brésiliens.

À Porto Alegre comme à Davos (Suisse), qui sera inauguré par le chef de gouvernement allemand, Angela Merkel, la crise mondiale sera au centre des débats. Contrairement à son prédécesseur Luiz Inacio Lula da Silva, qui a toujours été l'étoile du Forum social mondial, mais qui participait également à Davos, la présidente Dilma Rousseff ne fera pas le déplacement en Suisse.

Le forum social revient cette année à Porto Alegre où il est né en 2001. Il y a douze ans, la première rencontre de Porto Alegre avait réuni 20 000 militants du monde entier pour dire non au capitalisme. Au cours des années, le Forum social mondial a attiré jusqu'à 150 000 personnes dans différentes villes du monde sous la devise «Un autre monde est possible», mais dernièrement il s'est quelque peu essouffé.

Agence France-Presse

# LES MARCHÉS BOURSIERS



## LES INDICES DE LA BOURSE DE TORONTO

Indice	Volume (000)	Fermature	var. pts	var. %	Indice	Volume (000)	Fermature	var. pts	var. %
<b>S&amp;P TSX</b>	207 744	<b>12 521,70</b>	+124,60	<b>1,0</b>	<b>Matériaux</b>	74 723	<b>370,74</b>	+3,41	<b>0,9</b>
<b>S&amp;P TX20</b>	76 902	<b>657,52</b>	+3,02	<b>0,5</b>	<b>Immobilier</b>	3 299	<b>215,45</b>	+0,21	<b>0,1</b>
<b>S&amp;P TX60</b>	113 065	<b>716,37</b>	+8,14	<b>1,1</b>	<b>Télécoms</b>	4 986	<b>104,32</b>	+0,30	<b>0,3</b>
<b>S&amp;P TX60 Cap.</b>	113 065	<b>792,16</b>	+9,00	<b>1,1</b>	<b>Serv. collect.</b>	3 626	<b>223,55</b>	+0,21	<b>0,1</b>
<b>Cons. de base</b>	4 589	<b>202,74</b>	+0,37	<b>0,2</b>	<b>Métaux/minerais</b>	14 285	<b>1 211,88</b>	+1,72	<b>0,1</b>
<b>Cons. discrét.</b>	4 567	<b>85,81</b>	+0,07	<b>0,1</b>					
<b>Énergie</b>	48 347	<b>282,31</b>	+5,60	<b>2,0</b>					
<b>Finance</b>	24 391	<b>181,53</b>	+2,51	<b>1,4</b>					
<b>Aurifère</b>	58 836	<b>368,73</b>	+3,16	<b>0,9</b>					
<b>Santé</b>	822	<b>61,39</b>	-0,14	<b>-0,2</b>					
<b>Tech. de l'info</b>	8 590	<b>24,53</b>	-0,78	<b>-3,1</b>					
<b>Industrie</b>	14 112	<b>114,73</b>	+0,63	<b>0,6</b>					

### TSX CROISSANCE

<b>TSX Venture</b>	136 219	<b>1 588,91</b>	+17,57	<b>1,1</b>
--------------------	---------	-----------------	--------	------------

Consultez toutes les cotes boursières sur [www.vmdconseil.ca](http://www.vmdconseil.ca)

# ÉCONOMIE



Pier Carlo Padoan

ÉRIC PIERMONT AGENCE FRANCE-PRESSE

## OCDE

SUITE DE LA PAGE B 1

gains en capital, options d'achat d'action, ainsi que pour l'épargne-retraite, qui profitent principalement aux plus riches. En plus d'aider à réduire le problème d'évasion fiscale, cette nouvelle source de revenus donnerait la marge de manœuvre fiscale nécessaire pour baisser le taux de chacun des échelons de l'impôt sur le revenu des particuliers, qui a le grand avantage de répartir la richesse, mais qui est aussi l'une des formes d'impôt qui nuisent le plus à la croissance économique, dit l'OCDE. Les taxes à la consommation et taxes foncières sont réputées, au contraire, pour être les plus favorables à la croissance économique, mais ont le grand désavantage d'être très régressives à moins d'être compensées par des transferts aux ménages les plus pauvres.

Tous les transferts sociaux n'ont pas le même impact sur les inégalités non plus, note le rapport. Les régimes publics de retraite, par exemple, agissent beaucoup moins comme un moyen de répartir la richesse entre les riches et les pauvres que comme un moyen, pour un travailleur, qu'il soit riche ou pauvre, de répartir ses propres revenus entre les différents temps de sa vie. Les allocations familiales ou de logement, par contre, peuvent réellement aider à réduire les inégalités de marché lorsqu'elles sont liées aux ressources des ménages.

mettent de diviser les pays de l'OCDE en cinq groupes. L'un d'eux est constitué des pays d'Europe du Nord plus la Suisse, où les revenus de marché sont déjà moins inégaux qu'ailleurs et dont la fiscalité et les transferts sociaux généreux ont aussi un bon impact. À l'autre extrémité du spectre se trouve un groupe de cinq pays du Sud, plus les États-Unis, affligés d'écart de revenus de marché importants et disposant de mécanismes de répartition de la richesse trop timides pour faire une différence.

Le Canada se retrouve aux côtés de quatre autres pays anglophones, dont le Royaume-Uni et l'Australie, où les inégalités de revenus de marché sont élevées et dont la fiscalité «plus agressive» et les transferts «plus ciblés» ne suffisent pas pour ramener leurs niveaux d'inégalité sous la moyenne de l'OCDE.

Le club des 34 pays les plus développés a publié, le mois dernier, un rapport de presque 400 pages où il sonnait l'alarme quant aux inégalités de revenus grandissantes entre riches et pauvres, sous l'effet, entre autres, des nouvelles technologies, de l'ascension du secteur financier, de l'adoption de règles du travail plus flexibles, de la concurrence entre multinationales et de la montée du travail autonome et à temps partiel. Le constat était d'autant plus sombre qu'on observait que les mécanismes publics de répartition de la richesse sont aussi de moins en moins efficaces, notamment au Canada.

### Dernier de classe

Ces différentes variables per-

Le Devoir

## RIM

SUITE DE LA PAGE B 1

M. Alboini, qui a été un des critiques les plus virulents de RIM ces derniers temps, avait demandé il y a déjà plusieurs mois la démission de MM. Balsillie et Lazaridis. Il a qualifié le nouveau chef de la direction et les administrateurs d'«équipe de transition», affirmant qu'ils n'auraient que quelques mois pour afficher les résultats attendus.

L'entreprise de Waterloo, en Ontario, a annoncé tard dimanche soir que MM. Balsillie et Lazaridis étaient remplacés par Thorsten Heins, qui s'est joint à RIM il y a quatre ans après un passage chez Siemens AG. La nomination vise à sortir RIM du marasme dans lequel elle se trouve depuis quelque temps et à calmer les investisseurs. «Ce n'est pas un changement sismique, c'est un changement d'échelle», a admis hier M. Heins, en réponse à une question lors de la conférence téléphonique.

Plus tôt, dans une allocution préparée, M. Heins a affirmé que la société n'avait pas encore terminé sa «transformation majeure» qui l'a vu passer d'une petite entreprise technologique canadienne à un important joueur. «Comme toutes les entreprises qui grandissent à l'échelle mondiale, on rencontre quelques pépins en cours de route ici et là, mais la clé, c'est d'apprendre de ces erreurs. Il ne fait aucun doute que nous sommes plus forts aujourd'hui en raison de ce que nous avons vécu.»

### Seul le visage change

«À première vue, cela ressemble plus à un changement cosmétique qu'à une réelle réorganisation», juge Edward Snyder, analyste chez Charter Equity.

Même si la plupart des analystes estiment que ces annonces vont dans la bonne direction, ils jugent qu'une solution interne n'était pas le meilleur des choix pour RIM.

«Normalement, les [sous-traitants spécialisés] dans les combinés qui connaissent des difficultés de l'ordre de celles de RIM

commencent leur opération de redressement en rompant tout lien avec leur ancien directeur général pour prendre un vrai nouveau départ avec le nouveau», prévient Edward Snyder.

La valeur boursière du groupe canadien a fondu de 77 % sur les 12 derniers mois, le fragilisant et le mettant à portée d'une offre publique d'achat hostile. Samsung Electronics a démenti la semaine dernière être intéressée par RIM mais celui-ci paraît toutefois une cible de choix pour les fabricants asiatiques de téléphones intelligents qui voudraient contrer Android.

Les actionnaires les plus remuants réclamaient depuis plusieurs mois l'arrivée d'un nouveau dirigeant capable de revitaliser la gamme de produits de RIM et lui rendre la réputation qui fut autrefois la sienne. «C'est le premier signe positif que nous percevons depuis plusieurs mois», ajoute toutefois Ed Snyder, tout en faisant montre de prudence quant au choix de Thorsten Heins, qui a été le lieutenant des deux dirigeants sortants. «J'ai l'impression que seul le visage change», estime-t-il.

Thorsten Heins, né à Munich il y a 54 ans, a déclaré que sa première priorité serait la commercialisation de la nouvelle gamme de BlackBerry 7 à écran tactile et la mise au point d'une nouvelle version du système d'exploitation de ses tablettes PlayBook d'ici février. Ces dernières, censées concurrencer l'iPad d'Apple, ont fait l'objet de critiques cinglantes et ont été boudées par le public, au point que RIM a dû proposer de grosses ristournes.

Thorsten Heins a dit que RIM aurait tort d'axer sa stratégie sur l'octroi de licences pour ses logiciels ou son système de messagerie intégré, contrairement à ce que pensent certains analystes et investisseurs. Mais il n'a pas écarté l'éventualité de discuter de telles hypothèses.

Il a déclaré en outre que RIM n'avait pas besoin de modifications importantes.

La Presse canadienne, avec Reuters

**HIER À LA BOURSE: Toronto a clôturé en hausse** malgré la dégringolade de plus de 9 % de l'action de Research in Motion. Les investisseurs n'ont en effet pas été impressionnés par la réorganisation entreprise par RIM, les deux cochefs de la direction, Jim Balsillie et Mike Lazaridis, étant remplacés par Thorsten Heins.

Titre	Symbole	Fermature	Variation (\$)	Variation (%)	Volume (000)	52 semaines bas	52 semaines haut
-------	---------	-----------	----------------	---------------	--------------	-----------------	------------------

### CONSOMMATION DISCRÉTIONNAIRE ET DE BASE

▼ <b>Allim. Couche-Tard</b>	ATD.B	<b>29,29</b>	-0,56	-1,88	<b>229</b>	24,16	31,95
<b>Astral Media</b>	ACM.A	<b>34,90</b>	0,04	0,11	<b>28</b>	31,00	40,75
▼ <b>Canadian Tire</b>	CTC.A	<b>62,98</b>	-0,72	-1,13	<b>146</b>	51,80	67,15
▼ <b>Cogeco</b>	CCA	<b>49,30</b>	-0,50	-1,00	<b>22</b>	41,41	54,28
<b>Corus</b>	CJR.B	<b>21,00</b>	0,05	0,24	<b>122</b>	18,18	23,60
<b>Jean Coutu</b>	PJC.A	<b>13,23</b>	-0,04	-0,30	<b>36</b>	9,26	13,66
<b>Loblaw</b>	L	<b>37,60</b>	0,30	0,80	<b>824</b>	34,51	42,27
<b>Magna</b>	MG	<b>42,63</b>	0,34	0,80	<b>516</b>	31,91	61,19
<b>Metro</b>	MRU.A	<b>51,85</b>	0,27	0,52	<b>158</b>	42,11	54,54
<b>Quebecor</b>	QBR.B	<b>35,94</b>	0,09	0,25	<b>34</b>	26,52	37,10
<b>Rona</b>	RON	<b>9,59</b>	0,04	0,42	<b>40</b>	8,64	15,40
▲ <b>Saputo</b>	SAP	<b>40,81</b>	0,81	2,02	<b>782</b>	35,80	49,05
<b>Shaw</b>	SJR.B	<b>19,96</b>	0,01	0,05	<b>534</b>	19,10	22,45
<b>Shoppers Drug Mart</b>	SC	<b>41,28</b>	-0,17	-0,41	<b>883</b>	36,67	43,43
<b>Tim Hortons</b>	THI	<b>49,03</b>	0,23	0,47	<b>303</b>	40,69	52,75
<b>Transat A.T.</b>	TRZ.B	<b>7,00</b>	-0,04	-0,57	<b>66</b>	5,56	18,64
▼ <b>Yellow Media</b>	YLO	<b>0,20</b>	-0,00	-2,44	<b>1 204</b>	0,12	6,19

### ÉNERGIE

▲ <b> Cameco</b>	CCO	<b>23,79</b>	0,49	2,10	<b>1 864</b>	17,25	44,28
▲ <b> Canadian Natural</b>	CNQ	<b>40,21</b>	1,23	3,16	<b>3 156</b>	27,25	50,50
▲ <b> Canadian Oil Sands</b>	COS	<b>25,10</b>	0,45	1,83	<b>1 664</b>	18,17	33,94
<b> Enbridge</b>	ENB	<b>36,87</b>	0,25	0,68	<b>950</b>	27,78	38,46
▲ <b> EnCana</b>	ECA	<b>19,00</b>	1,31	7,41	<b>3 329</b>	17,25	34,25
<b> Enerplus</b>	ERF	<b>23,53</b>	0,09	0,38	<b>1 168</b>	23,00	32,50
▲ <b> Nexen</b>	NXV	<b>18,40</b>	0,60	3,37	<b>2 905</b>	14,20	27,11
▲ <b> Pengrowth Energy</b>	PGF	<b>10,72</b>	0,34	3,28	<b>749</b>	8,48	13,96
▲ <b> Pétrolière Impériale</b>	IMO	<b>47,98</b>	0,79	1,67	<b>931</b>	34,15	54,00
▲ <b> Suncor Energy</b>	SU	<b>34,22</b>	0,38	1,12	<b>4 088</b>	23,97	47,27
▲ <b> Talisman Energy</b>	TLM	<b>12,50</b>	0,42	3,48	<b>3 412</b>	11,34	24,82
<b> TransCanada</b>	TRP	<b>42,14</b>	0,33	0,79	<b>1 499</b>	36,10	44,75

### FINANCIÈRES

▲ <b> B. CIBC</b>	CM	<b>78,00</b>	1,12	1,46	<b>1 999</b>	67,32	85,56
▲ <b> B. de Montréal</b>	BMO	<b>61,08</b>	1,09	1,82	<b>2 417</b>	54,38	63,94
<b> B. Laurentienne</b>	LB	<b>47,46</b>	0,04	0,08	<b>81</b>	38,62	55,87
▲ <b> B. Nationale</b>	NA	<b>77,51</b>	0,91	1,19	<b>1 049</b>	63,27	81,98
▲ <b> B. Royale</b>	RY	<b>54,82</b>	0,97	1,80	<b>4 081</b>	43,30	61,53
▲ <b> B. Scotia</b>	BNS	<b>54,55</b>	0,54	1,00	<b>2 414</b>	47,54	61,28
▲ <b> B. TD</b>	TD	<b>80,17</b>	1,02	1,29	<b>2 738</b>	68,13	86,82
<b> Brookfield Asset</b>	BAM.A	<b>31,11</b>	0,21	0,68	<b>383</b>	25,91	33,51
<b> Cominar Real</b>	CUF.UN	<b>21,95</b>	-0,13	-0,59	<b>342</b>	20,00	23,00
▲ <b> Corp. Fin. Power</b>	PWF	<b>27,56</b>	0,60	2,23	<b>421</b>	23,62	31,98
<b> Fin. Manuvie</b>	MFC	<b>12,76</b>	0,11	0,87	<b>4 951</b>	10,18	19,29
▲ <b> Fin. Sun Life</b>	SFL	<b>21,18</b>	0,50	2,42	<b>1 268</b>	17,92	34,39
▲ <b> Great-West Lifeco</b>	GWO	<b>22,79</b>	0,36	1,60	<b>385</b>	19,15	27,85
▲ <b> Industrielle All.</b>	IAG	<b>27,86</b>	1,24	4,66	<b>178</b>	24,75	42,02
▲ <b> Power Corporation</b>	POW	<b>25,85</b>	0,57	2,25	<b>978</b>	20,90	29,50
<b> TMX</b>	X	<b>41,92</b>	0,33	0,79	<b>54</b>	37,27	45,69

### INDUSTRIELLES

▲ <b> Air Canada</b>	AC.B	<b>0,98</b>	0,01	1,03	<b>359</b>	0,96	3,50
▲ <b> Bombardier</b>	BBD.B	<b>4,64</b>	0,15	3,34	<b>9 784</b>	3,30	7,29
<b> CAE</b>	CAE	<b>11,01</b>	0,08	0,73	<b>119</b>	9,03	13,36
<b> Canadien Pacifique</b>	CP	<b>71,46</b>	-0,10	-0,14	<b>701</b>	46,01	73,68
<b> Chemin de fer CN</b>	CNR	<b>79,60</b>	-0,08	-0,10	<b>931</b>	63,72	81,79
<b> SNC-Lavalin</b>	SNC	<b>54,00</b>	-0,32	-0,59	<b>221</b>	38,51	63,23
<b> Transcontinental</b>	TCLA	<b>12,82</b>	0,11	0,87	<b>26</b>	9,96	17,13
▲ <b> TransForce</b>	TFI	<b>16,30</b>	0,20	1,24	<b>109</b>	9,76	16,42

### MATÉRIAUX

<b> Agrium</b>	AGU	<b>81,16</b>	0,16	0,20	<b>337</b>	63,93	98,02
▲ <b> Barrick Gold</b>	ABX	<b>47,28</b>	0,76	1,63	<b>2 550</b>	42,06	55,36
<b> Goldcorp</b>	G	<b>45,69</b>	0,07	0,15	<b>1 925</b>	38,99	55,93
▲ <b> Kinross Gold</b>	K	<b>10,75</b>	0,39	3,76	<b>6 945</b>	10,08	18,17
<b> Mines Agnico-Eagle</b>	AEM	<b>35,73</b>	0,18	0,51	<b>434</b>	35,35	75,39
▲ <b> Potash</b>	POT	<b>45,93</b>	0,69	1,53	<b>3 053</b>	39,82	63,19
<b> Teck Resources</b>	TCK.B	<b>41,95</b>	0,02	0,05	<b>1 989</b>	27,39	64,10

### SERVICES PUBLICS

<b> Fortis</b>	FTS	<b>33,18</b>	-0,10	-0,30	<b>237</b>	28,24	35,45
▲ <b> TransAlta</b>	TA	<b>20,47</b>	0,24	1,19	<b>1 731</b>	19,45	23,42

### TECHNOLOGIE

▼ <b> CGI</b>	GIB.A	<b>19,04</b>	-0,37	-1,91	<b>589</b>	17,02	24,30
▼ <b> Research In Motion</b>	RIM	<b>15,67</b>	-1,57	-9,11	<b>6 714</b>	12,80	69,30

### TÉLÉCOMMUNICATIONS

<b> BCE</b>	BCE	<b>41,83</b>	-0,31	-0,74	<b>2 386</b>	33,75	43,00
<b> Bell Alliant</b>	BA	<b>28,10</b>	0,03	0,11	<b>146</b>	25,21	29,19
<b> Rogers</b>	RCL.B	<b>39,77</b>	0,30	0,76	<b>1 458</b>	33,29	39,85
<b> Telus</b>	T	<b>56,41</b>	0,42	0,75	<b>759</b>	46,17	57,90

### FONDS NÉGOCIÉS EN BOURSE

## ÉCONOMIE



Le ministre des Finances du Luxembourg, Luc Frieden, celui de l'Allemagne, Wolfgang Schauble, le président de l'Eurogroupe, Jean-Claude Juncker, et le ministre belge des Finances, Steven Vanackere, discutent au quartier général de l'Union européenne, à Bruxelles.

Mécanisme européen de stabilité

## Accord des ministres des Finances sur le pare-feu permanent

Un État voulant profiter du plan de secours devra avoir ratifié le pacte de discipline budgétaire

Bruxelles — Les ministres des Finances des 27 ont adopté hier soir un traité établissant le futur pare-feu de la zone euro contre les crises de la dette, le Mécanisme européen de stabilité (MES), qui ne bénéficiera qu'aux pays ayant aussi ratifié un pacte de discipline budgétaire renforcée.

Le texte approuvé lors d'une réunion à Bruxelles, selon des sources diplomatiques, établit les règles de fonctionnement du MES, appelé à remplacer de manière permanente le Fonds de sauvetage de la zone euro (FESF), et qui sera doté de 80 milliards d'euros de fonds propres.

Le traité précise que pour bénéficier de l'aide financière du MES, les États participants devront avoir ratifié le pacte renforçant la discipline budgétaire de la zone euro, qui doit être adopté le 30 janvier et signé début mars.

Pendant une période de

transition d'un an entre l'entrée en vigueur du MES en juillet 2012 et l'extinction du FESF mi-2013, leur capacité de prêt combinée sera de 500 milliards d'euros, mais ce plafond pourra être revu d'ici l'entrée en vigueur du MES, selon le texte. Des discussions sont prévues à ce sujet début mars au plus tard lors d'un sommet européen et ce point fait l'objet d'intenses tractations.

La directrice générale du Fonds monétaire international, Christine Lagarde, a appelé hier à Berlin les États de la zone euro à se doter d'un «pare-feu plus vaste» contre la crise, avec «une augmentation substantielle des ressources réelles actuellement disponibles», en particulier une «augmentation» de «la taille» du MES. Plusieurs pays de la zone euro, dont l'Italie, plaident aussi pour une force de frappe financière renforcée afin de rassurer les marchés et de résoudre durable-

ment la crise de la dette. Mais l'Allemagne se fait prier.

Par rapport au FESF, dispositif provisoire mis en place dans l'urgence, il est prévu de faciliter les prises de décisions dans le cadre du futur Fonds de secours pérenne de la zone euro. En situation d'urgence, les décisions pourront être prises à une majorité qualifiée représentant 85 % des droits de vote, et non à l'unanimité, comme le souhaitait au départ la Finlande, inquiète pour sa note triple A. La prise de décision à l'unanimité risquait de bloquer le mécanisme.

Un compromis a finalement été trouvé de sorte que les décisions avec lesquelles la Finlande serait en désaccord soient financièrement indolores pour elle, une sorte d'«opt-out» ou clause d'exemption. «Les Finlandais sont contents», a indiqué un diplomate hier. «Une solution a été trouvée qui rend l'impact [des décisions du MES] matériellement

insignifiant pour eux», dit-il.

Le MES «sera à la fois plus souple que le FESF, grâce à la majorité de 85 % pour les décisions d'urgence, et plus résilient face à la notation financière [des agences] en raison de ses capitaux propres», expliquait hier soir une source européenne. Le FESF ne dispose pas de capital propre mais seulement des garanties des États de la zone euro.

La constitution des 80 milliards d'euros de capital du mécanisme se fera au prorata du poids économique des États participants, en cinq versements étalés sur quatre ans, sauf s'ils souhaitent accélérer les versements.

Le traité créant le MES devrait être validé lors du prochain sommet des 27 à Bruxelles le 30 janvier et signé en février, a indiqué à l'AFP une source européenne.

Agence France-Presse

## Bombardier a livré 245 avions l'an dernier

Bombardier Aéronautique a livré 245 avions pendant la période de 11 mois qui s'est terminée le 31 décembre 2011, en plus de recevoir des commandes pour 249 autres appareils.

En comparaison, elle avait livré 256 avions au cours de l'exercice précédent (du 1<sup>er</sup> février 2010 au 31 janvier 2011) et reçu des commandes de 201 appareils, en excluant les annulations.

L'entreprise a indiqué par voie de communiqué que ces résultats sur le plan des livraisons concordent essentiellement avec l'objectif annoncé en février 2011 de livrer 240 avions, quoique la combinaison d'appareils soit différente de

celle qui était attendue.

Au cours de l'exercice terminé le 31 décembre 2011, Bombardier a livré 163 biréacteurs d'affaires, contre 155 pour l'exercice précédent, et elle a reçu 191 commandes nettes contre 107 pour l'exercice précédent.

Pendant la même période, Bombardier a livré 78 avions commerciaux, comparativement à 97 pendant l'exercice précédent, et reçu 54 commandes nettes contre 93 l'an dernier.

Des livraisons et des commandes respectives de quatre avions amphibies complètent le bilan.

La Presse canadienne

## Le CN suspend le versement des prestations de retraite de son ancien président

Le transporteur ferroviaire montréalais Canadien National a suspendu le versement des prestations de retraite de son ancien président et chef de la direction, Hunter Harrison.

En faisant part de sa décision, hier, le CN a accusé M. Harrison de ne pas avoir respecté ou d'avoir l'intention de ne pas respecter ses obligations contractuelles vis-à-vis de l'entreprise.

M. Harrison se retrouve au cœur de manœuvres d'un investisseur new-yorkais qui souhaite qu'il remplace Fred Green au poste de président et chef de la

direction du Canadien Pacifique, transporteur rival du CN. En entrevue, M. Harrison a déjà indiqué qu'il serait intéressé par l'emploi si les circonstances étaient favorables.

Le CN, affirmant avoir des attentes élevées en ce qui a trait à la conduite et la loyauté de ses dirigeants et employés, a indiqué avoir décidé de suspendre le paiement des prestations de retraite et le versement d'actions subalternes à M. Harrison afin de protéger les intérêts des actionnaires.

La Presse canadienne

EN BREF

**Genivar achète la société colombienne Consultores Regionales Asociados**

La montréalaise Genivar a annoncé hier l'acquisition de Consultores Regionales Asociados (CRA), une société d'ingénierie de Bogotà, en Colombie, ayant un effectif de 340 personnes. CRA, qui a également des bureaux à Medellín et Barranquilla, est active dans les domaines du génie civil, de l'environnement, de l'énergie et des télécommunications. En 2012, sa contribution aux produits nets de Genivar devrait s'élever à approximativement 10 millions \$CAN.

— La Presse canadienne

**L'indicateur avancé a crû de 0,8 % en décembre**

Ottawa — L'indicateur avancé a crû de 0,8 % en décembre, après avoir affiché une hausse de 0,9 % le mois précédent, a indiqué hier Statistique Canada. L'agence fédérale a précisé que l'augmentation a été généralisée, 8 des 10 composantes ayant progressé. Toutes les composantes de la fabrication ont enregistré des hausses, et ce, pour un deuxième mois d'affilée, les automobiles ayant fourni un stimulus considérable et les ventes au détail de biens durables ayant augmenté pour un sixième mois de suite. Le logement, l'emploi dans les services et la croissance de l'offre de monnaie ont également contribué de façon positive à la hausse. — La Presse canadienne

## DETTE



Evángelos Venizélos

SUITE DE LA PAGE B 1

l'Allemagne — plaident pour un niveau aussi bas que possible pour garantir la survie des finances de l'État grec.

La Grèce et ses créanciers se sont globalement mis d'accord sur le fait que les nouvelles obligations auraient une maturité de 30 ans et un taux d'intérêt progressif atteignant 4 % en moyenne a été avancé. «Ce sur quoi je suis confiant, c'est que notre proposition, qui a été transmise au premier ministre [Lucas Papademos], est la proposition maximale par rapport à un PSI [participation du secteur privé] volontaire», a déclaré Charles Dallara, directeur général de l'Institut de la Finance internationale (Ifi), le lobby bancaire qui représente les créanciers privés dans les négociations.

Le négociateur du secteur privé, Charles Dallara, a prévu dimanche que les banques et fonds d'investissement détenteurs de dette grecque

avaient atteint la limite des pertes qu'ils peuvent supporter, renvoyant la balle aux créanciers institutionnels (BCE, UE et FMI).

Mais, la zone euro n'envisage guère d'augmenter ses prêts à la Grèce par rapport à ce qui est prévu. La somme de 130 milliards d'euros «est déjà suffisamment élevée pour ne pas sans arrêt remettre de l'argent au pot, les autres États membres arrivent aussi aux limites de leurs capacités», a prévenu le ministre luxembourgeois des Finances, Luc Frieden.

La Grèce négocie depuis des mois avec ses créanciers privés les modalités d'un échange de dette. L'échange d'obligations vise à réduire de 100 milliards d'euros le montant de la dette publique grecque, qui dépasse pour l'instant 350 milliards, soit environ 160 % du PIB. Au total, le second plan d'aide doit en principe permettre à Athènes de ramener son ratio d'endettement à 120 % du PIB en 2020.

Mais il suppose aussi des mesures d'austérité supplémentaires dans un pays frappé par sa pire crise économique depuis la Seconde Guerre mondiale et qui devrait connaître en 2012 sa cinquième année consécutive de récession. Le taux de chômage dans le pays dépasse 18 %, un niveau sans précédent, et il approche 50 % chez les jeunes, ce qui entretient les tensions sociales. Manifestations et grèves ont lieu presque quotidiennement contre la hausse des impôts et des taxes et le gel des salaires.

Des sources proches des pourparlers ont rapporté ce week-end qu'Athènes et ses créanciers obligataires se rapprochaient d'un accord, mais que de nombreux détails devaient encore être réglés. Selon elles, les discussions s'orientent vers une perte de 65 à 70 % pour les investisseurs privés.

Agence France-Presse et Reuters

Sudoku par Fabien Savary

8		1		5			
					6	7	
5		7	6	1			
	9		7	8			
	6	4		3	7		
2							4
6							
9	8		3				
4			2	7		3	

Niveau de difficulté : DIFFICILE 1978

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 d'origine par un trait plus opaque doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier numéro

2	8	6	7	4	1	3	5	9
3	9	4	8	5	6	7	1	2
5	7	1	9	2	3	4	6	8
4	5	8	2	7	9	6	3	1
9	3	2	1	6	5	8	4	7
6	1	7	3	8	4	2	9	5
7	6	5	4	1	2	9	8	3
8	4	9	5	3	7	1	2	6
1	2	3	6	9	8	5	7	4

1977

SUDOKU : le logiciel

10 000 sudokus inédits de 4 niveaux de difficulté par notre expert Fabien Savary. En exclusivité sur le site des Mordus. [www.les-mordus.com](http://www.les-mordus.com)

# AVIS LÉGAUX ET APPELS D'OFFRES

## Avis public



### ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION PREMIER PROJET DE RÉSOLUTION CA12 26 0020

AVIS est par la présente donné aux personnes intéressées par le soussigné, secrétaire de l'arrondissement Rosemont-La Petite-Patrie, que le conseil d'arrondissement a adopté un premier projet de résolution CA12 26 0020 lors de sa séance tenue le 16 janvier 2012, relativement à un projet particulier autorisant :

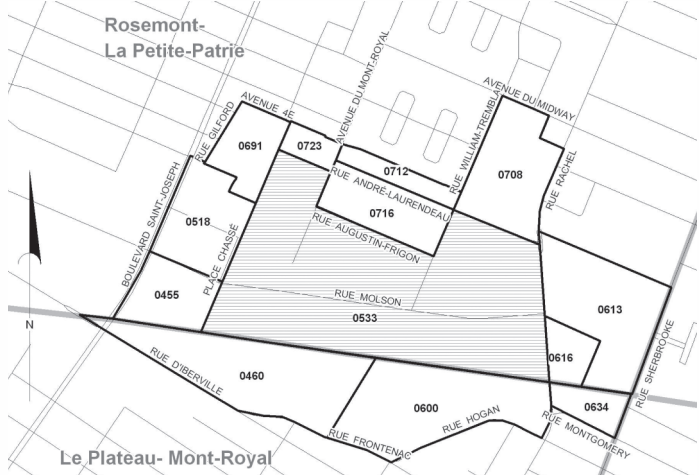
- la démolition de l'immeuble industriel vacant, ainsi que la construction d'un ensemble résidentiel de 395 unités de logement - Bâtiment situé au 2595, place Chassé.

Une assemblée publique de consultation sera tenue concernant ce projet de résolution, le 6 février 2012 à 17h, au 5650, rue D'Iberville, 2<sup>e</sup> étage, en la Ville de Montréal, conformément aux dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1).

Au cours de cette assemblée publique de consultation, le maire de l'arrondissement ou un autre membre du conseil désigné par lui, expliquera le projet de résolution, ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

Ce projet de résolution comporte des dispositions susceptibles d'approbation référendaire.

Ce projet de résolution vise la zone 0533, de même que les zones qui lui sont contiguës. Le périmètre de l'ensemble de ces zones concernées est délimité par le plan figurant ci-dessous :



Le projet de résolution CA12 26 0020, ainsi que l'illustration de la zone 0533 et de ses zones contiguës sont disponibles pour consultation au bureau Accès Montréal de l'arrondissement, situé au 5650, rue D'Iberville, en la Ville de Montréal, du lundi au vendredi de 9 h à 17 h.

Donné à Montréal, ce 24 janvier 2012

M<sup>e</sup> Karl Sacha Langlois, L.L.L., B.A.A., OMA  
Secrétaire d'arrondissement



### LOI SUR LA FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ AVIS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS

Dans l'affaire de la faillite de :

#### ROMAIN RIOUX

Avis est par les présentes donné que la faillite de **ROMAIN RIOUX** résidant au 4801, rue Suzanne, Sainte-Julienne (Québec) J0K 2T0, est survenue le 16 janvier 2012 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 3 février 2012, à 15 h 30, au 746, Boul. Manseau, Joliette (Québec).

Fait à Brossard, le 24 janvier 2012.

**RAYMOND CHABOT INC.**  
Syndic  
Bryan Mac Eachern, CIRP  
Responsable de l'actif  
Société affiliée de  
Raymond Chabot Grant  
Thornton S.E.N.C.R.L.  
4805, boulevard Lapinière  
Bureau 3300  
Brossard (QC) J4Z 0G2  
Téléphone : (514) 875-6633  
Télécopieur : (514) 875-6632  
www.raymondchabot.com

### Faites marcher votre cerveau, il a besoin d'exercice!

Mettez votre cerveau au défi  
Améliorez la santé de votre  
cerveau durant toute votre vie et  
aider à réduire votre risque d'être  
atteint de la maladie d'Alzheimer  
en mettant votre cerveau au défi  
chaque jour - solutionnez des jeux  
de lettres ou posez des gestes de  
votre main moins dominante!

Faites le lien pour améliorer la  
santé de votre cerveau.

Visitez le [www.alzheimer.ca](http://www.alzheimer.ca)  
ou communiquez avec votre société  
Alzheimer régionale.  
Société Alzheimer

## Avis public



### AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE SIGNER UNE DEMANDE DE PARTICIPATION À UN RÉFÉRENDUM SECOND PROJET DE RÉSOLUTION NUMÉRO CA12 26 0021 OBJET DU PROJET ET DEMANDE DE PARTICIPATION À UN RÉFÉRENDUM

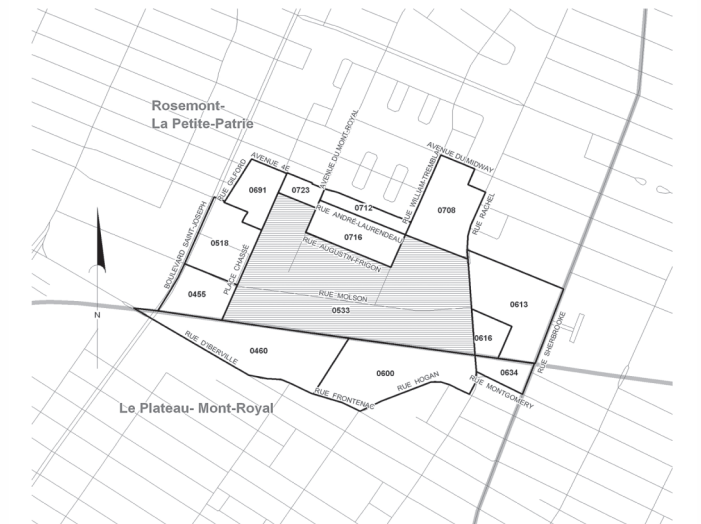
À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 16 janvier 2012, le conseil d'arrondissement a adopté lors de la séance tenue le 16 janvier 2012, un second projet de résolution (CA12 26 0021), et ce, en vertu du Règlement sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble de l'arrondissement de Rosemont-La Petite-Patrie (RCA-8).

- L'objet de ce second projet de résolution vise à autoriser l'aménagement d'une pharmacie dans le bâtiment situé au 4101, rue Molson.

Ce second projet contient des dispositions susceptibles d'approbation référendaire. Ainsi, il peut faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées de la zone visée 0533 et de celles de toute zone contiguë à celle-ci, telles qu'identifiées au plan ci-dessous, afin que la résolution soit soumise à leur approbation, conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

#### DESCRIPTION DES ZONES

Le plan ci-dessous illustre la zone visée et ses zones contiguës.



Ce plan décrivant la zone visée et ses zones contiguës peut être consulté au bureau Accès Montréal de l'arrondissement, au 5650, rue D'Iberville, 3<sup>e</sup> étage, du lundi au vendredi, de 9 h à 17 h.

Une copie du second projet de résolution CA12 26 0021 peut être obtenue, sans frais, par toute personne qui en fait la demande.

#### CONDITIONS DE VALIDITÉ D'UNE DEMANDE

Pour être valide, toute demande doit :

- **indiquer clairement le numéro de la résolution qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient;**
- **être signée, dans le cas où il y a plus de 21 personnes intéressées de la zone ou du secteur de zone d'où elle provient, par au moins 12 d'entre elles ou, dans le cas contraire, par au moins la majorité d'entre elles;**
- **être reçue au bureau d'arrondissement dans les huit jours suivant le présent avis, soit au plus tard le 1<sup>er</sup> février 2012 à 17 h, à l'adresse suivante :**

**Secrétaire de l'arrondissement  
Arrondissement de Rosemont-La Petite-Patrie  
5650, rue D'Iberville, 3<sup>e</sup> étage  
Montréal (Québec) H2G 2B3**

#### PERSONNES INTÉRESSÉES

Les renseignements permettant de déterminer quelles sont les personnes intéressées ayant le droit de signer une demande et les modalités d'exercice par une personne morale du droit de signer une demande peuvent être obtenus au bureau Accès Montréal de l'arrondissement.

#### ABSENCE DE DEMANDES

En l'absence de demande valide provenant d'une ou de plusieurs zones, le second projet de résolution pourra être inclus dans une résolution qui n'aura pas à être approuvée par les personnes habiles à voter.

#### CONSULTATION DU PROJET

Ce second projet de résolution (CA12 26 0021) est disponible pour consultation, du lundi au vendredi, de 9 h à 17 h, au bureau Accès Montréal de l'arrondissement, lequel est situé au 5650, rue D'Iberville, 3<sup>e</sup> étage, en la Ville de Montréal.

Donné à Montréal, ce 24 janvier 2012

M<sup>e</sup> Karl Sacha Langlois, L.L.L., B.A.A., OMA  
Secrétaire d'arrondissement

## Avis public



### AVIS DE PROMULGATION

Avis public est, par la présente, donné que le Règlement suivant a été adopté par le conseil d'arrondissement de Montréal-Nord, à la séance extraordinaire du 12 décembre 2011 :

Règlement R.R.1562.006 modifiant le Règlement refondu de zonage de l'arrondissement de Montréal-Nord (R.R. 1562).

Ce règlement entre en vigueur à la date inscrite au certificat de conformité, soit le 16 janvier 2012.

Avis public est, par la présente, donné que le Règlement suivant a été adopté par le conseil d'arrondissement de Montréal-Nord, à la séance extraordinaire du 10 janvier 2012 :

Règlement relatif aux permis et aux certificats (RGCA11-10-0012).

Ce règlement entre en vigueur immédiatement.

Les règlements sont déposés au bureau de la secrétaire d'arrondissement où ils peuvent être consultés.

Fait à Montréal,  
Arrondissement de Montréal-Nord,  
ce 24 janvier 2012.

Marie Marthe Papineau, avocate  
Secrétaire d'arrondissement

## Appel d'offres



### Direction des travaux publics

Des soumissions seront reçues, **avant 11 h**, à la date indiquée ci-dessous, au bureau d'arrondissement, à l'attention du secrétaire d'arrondissement, au 815, rue Bel-Air, 1<sup>er</sup> étage, Montréal (Québec) H4C 2K4 pour :

**Titre :** Emprise du collecteur Saint-Pierre - Aménagement  
**Soumission :** 211203  
**Date d'ouverture :** 8 février 2012  
**Dépôt de garantie :** 10% (cautionnement ou chèque visé)

#### Documents :

Les documents relatifs à cet appel d'offres seront disponibles à compter du 24 janvier 2012.

Les personnes et les entreprises intéressées par ce contrat peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au Service électronique d'appels d'offres (SEAO) en communiquant avec un des représentants par téléphone au 1 866 669-7326 ou au 514 856-6600, ou en consultant le site Web [www.seao.ca](http://www.seao.ca). Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SEAO.

Pour être considérée, toute soumission devra être présentée sur les formulaires spécialement préparés à cette fin et doit être placée dans une enveloppe cachetée et portant l'identification fournie en annexe du document d'appel d'offres.

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement au bureau d'arrondissement, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur réception.

La Ville de Montréal ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'assume aucune obligation de quelque nature que ce soit envers le ou les soumissionnaires.

**Renseignements :** Pierre-Luc Frigon, pierre-luc.frigon@ville.montreal.qc.ca

**DONNÉ** à Montréal, ce 24 janvier 2012.

Caroline Fisette, OMA  
Secrétaire d'arrondissement

## Avis public



### DEMANDE DE PARTICIPATION RÉFÉRENDAIRE

AVIS PUBLIC est par les présentes donné, à toutes les personnes intéressées ayant le droit de signer une demande de participation à un référendum :

Objet du second projet et demande d'approbation référendaire

À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 17 janvier 2012, le conseil d'arrondissement a adopté, le 17 janvier 2012, le second projet de règlement numéro RCA 40-3, modifiant le règlement de zonage de l'arrondissement d'Anjou (RCA 40);

Ce second projet contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées des zones concernées et de leurs zones contiguës afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à leur approbation, conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

Une copie de ce projet peut être obtenue, sans frais, par toute personne qui en fait la demande;

#### Description des dispositions

Que l'objet de ce règlement vise à préciser la méthode de calcul du coefficient d'occupation du sol pour les bâtiments résidentiels ayant un mode d'implantation jumelé ou contigu et plus exactement, afin que le calcul de ce rapport de superficie soit effectué par terrain distinct.

#### Description des secteurs de zone

Le règlement vise l'ensemble du territoire de l'arrondissement d'Anjou. Les personnes intéressées de chaque zone de l'ensemble du territoire ainsi que des zones contiguës situées sur les territoires des arrondissements limitrophes, soit Montréal-Nord, Rivière-des-Prairies - Pointe-aux-Trembles, Mercier-Hochelaga-Maisonneuve et Saint-Léonard peuvent demander à ce qu'une et/ou l'autre des dispositions du règlement fassent l'objet d'une approbation par les personnes habiles à voter de la zone visée et des zones contiguës d'où provient une demande valide.

Les dispositions du règlement qui peuvent être applicables indistinctement à plusieurs zones, sont réputées constituer une disposition distincte s'appliquant particulièrement à chaque zone illustrée au plan de zonage. Le plan décrivant les secteurs de zone du territoire de l'arrondissement peut être consulté au bureau du secrétaire du conseil d'arrondissement, aux heures normales de bureau;

#### Conditions de validité d'une demande

Pour être valide, toute demande doit :

- indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et le secteur de zone d'où elle provient;
- être reçue au bureau de la secrétaire d'arrondissement par intérim au plus tard le 2 février 2012;
- être signée par au moins 12 personnes intéressées du secteur de zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans le secteur de zone n'excède pas 21;

#### Personnes intéressées

Est une personne intéressée :  
Toute personne qui n'est frappée d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le 17 janvier 2012 :

- être majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas

être en curatelle;

- être domiciliée dans la zone d'où peut provenir une demande;
- être domiciliée depuis au moins 6 mois au Québec.

Tout propriétaire unique d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le 17 janvier 2012 :

- être propriétaire d'un immeuble ou occupant d'un établissement d'entreprise situé dans la zone d'où peut provenir une demande depuis au moins 12 mois;
- avoir produit ou produire en même temps que la demande un écrit signé par le propriétaire ou l'occupant demandant l'inscription sur la liste référendaire, le cas échéant.

Tout copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le 17 janvier 2012 :

- être copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise dans la zone d'où peut provenir une demande depuis au moins 12 mois;
- être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des personnes qui sont copropriétaires ou cooccupants depuis au moins 12 mois comme celui qui a le droit de signer la demande en leur nom et d'être inscrit sur la liste référendaire, le cas échéant. La procuration doit avoir été produite ou être produite avec la demande.

#### Dans le cas d'une personne morale, il faut :

- avoir désigné parmi ses membres, administrateurs ou employés, par résolution, une personne qui le 17 janvier 2012 est majeure, de citoyenneté canadienne, qui n'est pas en curatelle et n'est pas frappée d'aucune incapacité de voter prévue par la loi;
- avoir produit ou produire en même temps que la demande une résolution désignant la personne autorisée à signer la demande et à être inscrite sur la liste référendaire, le cas échéant.

Sauf dans le cas d'une personne désignée à titre de représentant d'une personne morale, nul ne peut être considéré comme personne intéressée à plus d'un titre conformément à l'article 531 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

#### Absence de demandes

En l'absence de demande valide provenant d'une ou de plusieurs zones ou d'un ou de plusieurs secteurs de zones, les dispositions du second projet pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvée par les personnes habiles à voter;

#### Consultation du projet

Le second projet peut être consulté à la mairie d'arrondissement située au 7701 du boulevard Louis-H.-La Fontaine, dans l'arrondissement d'Anjou, durant les heures d'ouverture.

Donné à Montréal, arrondissement d'Anjou,  
le 24 janvier 2012.

Marie-Thérèse Stephen  
Directrice des Affaires publiques et du Greffe  
Secrétaire d'arrondissement

## Un don de cartes-repas, un geste utile et de bon goût



Merci de lutter contre la faim avec nous

30 000 personnes sont sans-abri à Montréal. Grâce à vos dons de 4 \$ en cartes-repas, 15 000 repas sont servis chaque année au Café L'itinéraire.

Dons en ligne et informations :  
[WWW.ITINERAIRE.CA](http://WWW.ITINERAIRE.CA)



## AVIS À TOUS NOS ANNONCEURS

Veillez, s'il vous plaît, prendre connaissance de votre annonce et nous signaler immédiatement toute anomalie qui s'y serait glissée.

En cas d'erreur de l'éditeur, sa responsabilité se limite au coût de la parution.

## AVIS LÉGAUX & APPELS D'OFFRES

### HEURES DE TOMBÉE

Les réservations doivent être faites **avant 16h00** pour publication deux (2) jours plus tard.

**Publications du lundi:**  
Réservations avant 12 h 00 le vendredi

**Publications du mardi:**  
Réservations avant 16 h 00 le vendredi

Tél.: 514-985-3344 Fax: 514-985-3340

Sur Internet :

[www.ledevoir.com/services-et-annonces/avis-publics](http://www.ledevoir.com/services-et-annonces/avis-publics)  
[www.ledevoir.com/services-et-annonces/appels-d-offres](http://www.ledevoir.com/services-et-annonces/appels-d-offres)

Courriel : [avisdev@ledevoir.com](mailto:avisdev@ledevoir.com)



pour prendre soin de la vie  
opérationenfantsoleil.ca 1 877 683.2325



1 888 776-4455  
[www.alloprof.qc.ca](http://www.alloprof.qc.ca)



# Construire ensemble un monde différent

Pour nous appuyer : [www.alternatives.ca](http://www.alternatives.ca) • 514.982.6606

# LES SPORTS

## HOCKEY

### ASSOCIATION DE L'EST

	Mj	Pts
1. m-N.Y. Rangers	46	64
2. m-Boston	46	64
3. m-Floride	47	54
4. Philadelphie	47	61
5. Ottawa	50	60
6. Pittsburgh	48	58
7. New Jersey	47	54
8. Washington	47	53
9. Toronto	48	53
10. Winnipeg	49	50
11. Montréal	48	45
12. Caroline	51	45
13. Tampa Bay	47	44
14. N.Y. Islanders	47	44
15. Buffalo	48	43

### ASSOCIATION DE L'OUEST

	Mj	Pts
1. m-Detroit	49	67
2. m-Vancouver	48	62
3. m-San Jose	45	57
4. St. Louis	48	64
5. Chicago	49	64
6. Nashville	49	62
7. Los Angeles	49	56
8. Colorado	50	54
9. Minnesota	48	53
10. Calgary	49	52
11. Dallas	47	50
12. Phoenix	49	50
13. Anaheim	47	43
14. Edmonton	47	38
15. Columbus	48	32

m - meneur de section

### Hier

Toronto 3 N.Y. Islanders 0
Caroline 2 Winnipeg 1
Detroit 3 St. Louis 1
Nashville 4 Columbus 1
San Jose à Edmonton
Ottawa à Los Angeles

### Aujourd'hui

Buffalo au New Jersey, 19h
Toronto à N.Y. Islanders, 19h
Winnipeg à N.Y. Rangers, 19h
Boston à Washington, 19h
Columbus à Tampa Bay, 19h30
Philadelphie en Floride, 19h30
Pittsburgh à St. Louis, 20h
Nashville à Chicago, 20h30
Anaheim à Dallas, 20h30
Minnesota au Colorado, 21h
San Jose à Calgary, 21h
Ottawa à Phoenix, 21h
Edmonton à Vancouver, 22h

### Demain

Detroit à Montréal, 19h30
---------------------------

## EN BREF

### Ovechkin est suspendu trois matchs par la LNH

New York — Le joueur étoile des Capitals de Washington, Alexander Ovechkin, a été suspendu trois matchs, a annoncé le préfet de discipline de la LNH, Brendan Shanahan, sur le site Internet de la ligue hier soir. Ovechkin a été suspendu pour assaut sur le défenseur des Penguins de Pittsburgh, Zbynek Michalek, dimanche après-midi. Selon Shanahan, le geste était répréhensible puisque les patins de l'attaquant russe ont quitté la patinoire au moment d'appliquer la mise en échec sur Michalek, et parce que le principal point de contact était la tête du défenseur. Par ailleurs, Shanahan a pris en compte le fait qu'Ovechkin avait déjà été pénalisé pour des gestes semblables par le passé. Ovechkin ratera donc le match d'aujourd'hui contre les Bruins de Boston, ainsi que ceux du 31 janvier contre le Lightning de Tampa Bay et du 1<sup>er</sup> février contre les Panthers de la Floride. Il pourra effectuer son retour au jeu contre le Canadien le 4 février. En vertu de la convention collective, le joueur russe sera soulagé de 154 677,75 \$US.

— La Presse canadienne

### Baseball: Posada prend sa retraite

New York — Les Yankees de New York ont indiqué que le receveur Jorge Posada annoncera sa retraite, aujourd'hui, au Yankee Stadium. L'athlète de 40 ans, qui a participé cinq fois au match des étoiles, mettra fin à sa carrière de 17 saisons avec l'équipe qui l'a repêché au lieu de tenter de se trouver un emploi avec une autre formation. Posada est devenu joueur autonome après une difficile saison 2011, la dernière d'un contrat de quatre ans et 52 millions \$US. Les Yankees ont fait part de la décision de Posada par communiqué, hier. La station de radio WFAN avait toutefois été la première à annoncer la nouvelle il y a deux semaines. Leader incontesté dans le vestiaire, Posada a aidé les Yankees à remporter cinq Séries mondiales, tout en maintenant une moyenne de .273 en carrière, avec 275 circuits et 1065 points produits. Il avait toutefois perdu son poste de receveur au profit de Russell Martin. — AP

## Des recruteurs d'équipes ne voient pas le Canadien échanger Subban cette saison

ROBERT LAFLAMME

Le jeune défenseur P. K. Subban fait actuellement grandement parler de lui, mais pour les mauvaises raisons. On prête des intentions au Canadien de chercher à se départir de celui qui multiplie les erreurs sur la patinoire.

La présence en Californie, en fin de semaine dernière, du directeur général de l'équipe, Pierre Gauthier, a alimenté bien des rumeurs l'impliquant.

Il faut dire que le flamboyant jeune homme ne fait rien pour redorer sa cote, dans la foulée des propos peu flatteurs qu'a tenus l'ancien entraîneur Jacques Martin à son endroit, la semaine dernière, au cours de sa tournée des réseaux de télévision.

Martin a essentiellement affirmé que Subban «ne possède pas une bonne compréhension du jeu» et il se demande «s'il est plus intéressé de jouer pour lui que pour ses coéquipiers».

C'est exactement ce qu'il a montré vendredi, à Pittsburgh. La mollesse dans son territoire a permis aux Penguins de marquer en infériorité numérique et, à son retour sur le banc des siens, on l'a vu argumenter avec l'adjoint de l'entraîneur Randy Cunneynworth, Randy Ladouceur.

C'est sans parler de l'amende de 2500 \$ qu'il a écopée pour avoir donné un croc-en-jambe à l'attaquant Chris Kunitz.

Malgré cela, on serait très surpris à la LNH que le Canadien échange Subban au cours des prochaines semaines. C'est ce que des recruteurs d'équipes ont confié hier à La Presse canadienne. Ces gens ne sont pas dans le secret des dieux, mais ils ont accepté de commenter la situation sous le couvert de l'anonymat, on le comprendra.

### Patience

«C'est sûr que s'il était disponible, plusieurs équipes seront intéressées, a dit l'un d'eux. Mais je ne crois pas que le Canadien veuille l'échanger. Personnellement, je prêche la patience en ce qui a trait aux jeunes joueurs.»

«Peu de joueurs dans la Ligue nationale soulèvent les foules dès qu'ils s'emparent de la rondelle, a-t-il repris. Subban est un de ceux-là, mais son problème ces temps-ci, c'est qu'il énerve trop ses entraîneurs et ses coéquipiers dès qu'il est en possession de la rondelle.»

Un autre recruteur a également dit croire que le CH va garder Subban. «Je ne vois pas pour quelles raisons on l'échangerait. Si on l'échange, j'espère en tout cas qu'on obtiendra davantage qu'un attaquant de troisième trio ou qu'un cinquième défenseur», a-t-il avancé.

Faisant remarquer qu'on ne peut pas mesurer combien l'attitude de Subban peut être une distraction ou une source conflictuelle au sein de l'équipe, il a fait remarquer qu'il ne représentait pas un problème, la saison dernière, quand l'équipe allait bien.



JACQUES NADEAU LE DEVOIR

On serait très surpris à la LNH que le Canadien échange P. K. Subban au cours des prochaines semaines.

«C'était la même chose avec Michael Cammalleri, qui était rendu la cause de tous les maux de l'équipe avant d'être échangé, a-t-il souligné. Cammalleri était pourtant un dieu en séries éliminatoires, il y a à peine deux ans. Tout est amplifié à Montréal à cause des médias.»

### Grande lacune

Un autre recruteur a souligné que Subban n'est pas un joueur différent qu'il était dans les rangs juniors, avec les Bulls de Belleville. «Ses qualités athlétiques et ses aptitudes sont indéniabiles. Mais je me souviens qu'avant le repêchage, on se posait des questions en rapport avec sa prise de décisions dans le feu de l'action, a-t-il relevé. Notre conclusion, à l'époque, a été que ce serait un joueur dur à encadrer dans un concept d'équipe.»

Ce recruteur a même dit à ses supérieurs, il y a quelque temps, que Subban ne resterait pas 10 ans à Montréal. Il ne serait donc pas surpris qu'on l'échange, mais peut-être pas cette saison.

«Il doit afficher une plus grande maturité dans son jeu, c'est sa plus grande lacune. Mais le sens du jeu est un aspect difficile à améliorer.»

Les recruteurs sondés ont reconnu que l'évaluation de Subban est faussée par la surutilisation qu'on en fait cette saison, en raison de l'absence d'Andrei Markov. Confronté aux meilleurs trios des adversaires, Subban pointait hier au 19<sup>e</sup> rang des joueurs ayant vu le plus d'action dans la ligue cette saison, avec un temps d'utilisation moyen de 23 minutes 55 secondes par match.

«On lui en demande beaucoup, sans doute beaucoup trop pour un jeune qui n'est pas prêt à s'acquiescer de la tâche exigée, a conclu un recruteur. Normalement, on devrait l'utiliser comme un quatrième défenseur et au sein de la deuxième unité du jeu de puissance.»

«On l'a envoyé dans la fosse aux lions beaucoup trop tôt», a résumé un autre.

La Presse canadienne



Barack Obama a parlé hockey à la Maison-Blanche, hier, avec la visite des Bruins de Boston, vainqueurs de la coupe Stanley en 2011.

## Barack Obama a reçu les joueurs des Bruins de Boston

Washington — Le président américain Barack Obama a salué les Bruins de Boston pour leur coupe Stanley remportée l'an dernier, soulignant hier les nombreux succès des équipes de la ville depuis quelques années, alors que l'équipe championne visitait la Maison-Blanche.

Les Bruins ont remporté leur premier titre en 39 ans en juin, après une dure série de sept matchs contre les Canucks de Vancouver. Le triomphe s'ajoutait aux récents championnats des Celtics (2008), des Red Sox (2007) et des Patriots de la Nouvelle-Angleterre (2005). Ces derniers pourraient ajouter à la récolte s'ils battaient les Giants de New York lors du Super Bowl, le 5 février.

Obama a dit qu'il n'y a pas eu de meilleure image de la victoire des Bruins que celle du capitaine Zdeno Chara, un défenseur de 6 pieds 9 pouces, tenant la coupe au bout de ses bras, lors des célébrations à Vancouver.

«Je suis sûr que la coupe ne s'était jamais retrouvée aussi haut», a dit Obama.

Il y avait toutefois un absent notable. Le joueur par excellence des dernières séries, le gardien américain Tim Thomas, a choisi de ne pas se présenter à l'événement. Thomas, 36 ans, a grandement contribué à cette conquête si longtemps attendue. Lors des séries en question, il a montré un dossier de 16-9 et une moyenne de 1,98.

Obama a louangé le travail d'équipe des Bruins, qui méritaient un sixième titre. «Ensemble, ces joueurs ont montré que tout revient au travail en équipe, a mentionné le président. Ça peut compenser les blessures, et ça peut faire mentir ceux qui doutaient de vos chances.»

La Maison-Blanche a aussi souligné que la fondation des Bruins a donné plus de sept millions de dollars à différents organismes de charité en Nouvelle-Angleterre.

Associated Press

## C'EST DU SPORT!

### L'absence de football

Le 29 décembre 1982, Paul «Bear» Bryant, le mythique entraîneur-chef de l'équipe de football de l'université de l'Alabama pendant un quart de siècle, annonçait sa retraite. À 69 ans, il se faisait vieux et ses joueurs, disait-il, méritaient un meilleur coach que lui. Qu'allez-vous faire maintenant? lui avait-on demandé au terme de son dernier match. «Probablement crever dans une semaine», avait-il répondu.

Ca n'avait pas duré tellement plus longtemps. Le 26 janvier 1983, Bryant succombait à un infarctus.

On raconte que Joe Paterno songeait souvent à cette triste histoire. Lui-même ne s'imaginait pas survivre à l'absence de football, raison pour laquelle il était toujours en poste en novembre dernier, aux commandes à Penn State depuis 1966, membre de l'équipe d'entraîneurs depuis 1950. À 85 ans, le mot «retraite» était exclu de son vocabulaire. Il était le seul maître à bord, légende littéralement statutée de son vivant aux abords du stade de 106 000 places où il travaillait. 409 victoires en carrière, un record absolu.

Paterno était semble-t-il éternel. Plus grand que nature, mais habitant une petite maison, son nom dans le bottin téléphonique de State College, la petite ville universitaire en plein centre de la Pennsylvanie. Un homme, pour reprendre une belle expression, extraordinairement ordinaire. Et insaisissable.

C'était jusqu'à ce que le ciel tombe sur sa tête et celle de quelques autres. Début novembre, un grand jury a rendu public un rapport d'enquête dévastateur contre Jerry Sandusky, qui fut pendant trois décennies

l'un des principaux adjoints de Paterno. Quarante chefs d'accusation d'agression sexuelle sur plusieurs jeunes garçons sur une période de 15 ans. Sandusky, qui avait créé dans les années 1970 une fondation venant en aide aux jeunes en difficulté (présument pour rencontrer ses victimes), nie tout.

En 2002, un autre assistant de Paterno aurait pris Sandusky en flagrant délit dans les douches de l'équipe. Il en a fait part à son patron, qui a lui-même informé ses supérieurs. Mais l'affaire en est restée là. Personne n'a poussé l'investigation plus loin. Personne n'a appelé la police.

Quelques jours après le rapport du grand jury, le vénérable JoePa a été limogé, et d'autres dirigeants de Penn State ont aussi été congédiés ou ont démissionné. Les zones d'ombre dans ce sinistre dossier demeurent nombreuses, genre qui a dit quoi à qui, et qui a fait quoi, et qui a compris quoi. Mais il s'agit du plus lourd scandale de l'histoire du sport universitaire aux États-Unis, et on en aura pour des mois sinon des années à en entendre parler. Détaillés scabreux à l'avenant.

Paterno a confié qu'il regrette, avec le recul, de ne pas en avoir fait davantage. Son licenciement a créé une intense polémique: on ne déboulonne pas une icône comme ça, peu importe ses torts.

Quelques semaines après son renvoi, Joe Paterno a appris qu'il souffrait d'un cancer du poulmon. Il est mort dimanche, mais c'est probablement moins la biologie qui a eu raison de lui que les événements. Pour des raisons fort différentes de celles de Bear Bryant, il n'aura pas survécu à l'absence de football.

### Internationaux de tennis d'Australie

## Djokovic atteint les quarts de finale

### Serena Williams est éliminée

DENNIS PASSA

Melbourne, Australie — Novak Djokovic a démontré des premiers signes de vulnérabilité aux Internationaux d'Australie, mais il a tout de même tenu le coup pour disposer de Lleyton Hewitt et atteindre les quarts de finale.

L'Américaine Serena Williams ne peut en dire autant dans le tableau féminin, par contre, et s'est inclinée 6-2, 6-3 aux mains de la Russe Ekaterina Makarova.

Djokovic, champion en titre, a su garder son sang froid pour vaincre Hewitt 6-1, 6-3, 4-6, 6-3 et permettre aux cinq premiers joueurs au monde d'atteindre la ronde des huit.

Djokovic atteint les quarts pour une cinquième année d'affilée. Il tente de devenir seulement le cinquième homme à remporter trois tournois majeurs consécutifs depuis que les professionnels sont admis dans tous les tournois. Il est le détenteur du titre à Wimbledon et Flushing Meadows.

Personne n'a remporté plus de trois jeux dans une manche au cours des trois premiers tours face à Djokovic. Il menait par deux manches et un bris avant que Hewitt, un invité des organisateurs, mette fin à cette séquence en remportant six jeux consécutifs pour mettre la main sur la quatrième manche.

Mais le Serbe a gardé son calme et il affrontera l'Espagnol David Ferrer, tête de série n° 5, vainqueur en trois sets contre le Français Richard Gasquet, 6-4, 6-4, 6-1.

Plus tôt, Andy Murray n'a joué que 49 minutes avant que Mikhail Kukushkin n'abandonne la partie à la suite d'une blessure à la hanche gauche, lui permettant ainsi d'atteindre les quarts de finale. Double champion à Melbourne, Murray menait 6-1, 6-1, 1-0 quand Kukushkin a mis fin au match.

Murray sera opposé à Kei Nishikori, qui a surpris la 6<sup>e</sup> tête de série Jo-Wilfried Tsonga

2-6, 6-2, 6-1, 3-6, 6-3, devenant ainsi le premier Japonais à atteindre les quarts aux Internationaux d'Australie en 80 ans et seulement le deuxième de l'ère moderne dans les tournois majeurs. Shuzo Matsuoka est l'autre. Il avait atteint les quarts à Wimbledon en 1995.

### Mauvais match de Serena

Les statistiques de Williams expliquent sa défaite au quatrième tour. Elle a commis 7 doubles fautes, dont 4 au cours du même jeu, 37 fautes directes et un pourcentage d'efficacité sur sa première balle de service à peine au-dessus de 50 %, ce qui lui a fait dire qu'elle aurait peut-être dû servir de la gauche.

D'autres chiffres indiquent pourquoi sa défaite est une surprise, même si elle a reconnu éprouver encore des douleurs à la cheville gauche.

Elle a disputé 43 matchs de simple à Melbourne Park depuis qu'elle a gagné les Internationaux d'Australie pour la première fois en 2003. Sa défaite d'hier est seulement sa troisième. Elle montre une fiche de 54-7 dans le premier Grand Chelem de la saison et n'avait pas été éliminée aussi tôt depuis 2006.

Sans les Williams, les seules gagnantes de tournois majeurs toujours en lice sont Maria Sharapova, la championne en titre Kim Clijsters et la gagnante du dernier Wimbledon, Petra Kvitova.

Sharapova affrontera Makarova en quarts après avoir battu l'Allemande Sabine Lisicki 3-6, 6-2, 6-3.

La favorite, Caroline Wozniacki — toujours en quête d'un premier titre en Grand Chelem — affrontera Clijsters aujourd'hui. Kvitova a connu des ennuis en fin de match, mais l'a tout de même emporté 6-2, 7-6 (2) face à l'ex-n° 1 mondiale Ana Ivanovic. Elle affrontera maintenant l'Italienne Sara Errani, tombeuse de Jie Zheng 6-2, 6-1.

Associated Press



CULTURE

# Un nouveau pavillon pour Pointe-à-Callière

Des expositions sur la civilisation étrusque et les samourais marqueront les 20 ans du musée d'histoire et d'architecture

ISABELLE PARÉ

Le cinquième et dernier-né des pavillons du Musée d'archéologie et d'histoire Pointe-à-Callière (PAC) verra le jour en mai, juste à temps pour célébrer les 20 ans du musée et accueillir une exposition d'envergure consacrée à la civilisation étrusque.

La Maison-des-Marins, qui sera officiellement inaugurée à l'automne 2012, ajoutera pas moins de 760 mètres carrés d'exposition au musée construit en 1992, à l'occasion du 325<sup>e</sup> anniversaire de Montréal. Destiné aux expositions d'envergure, le bâtiment, qui servait autrefois de point de chute aux marins de passage dans la métropole, a été rénové au coût de 20 millions de dollars par les firmes d'architectes Hanganu et Provencher + Roy. Il abritera également l'Archéo-jeunes, un espace de simulation de fouilles pour les familles, des salles de conférences ainsi qu'une boutique et un lien souterrain avec le reste du musée.

«J'ai négocié cette exposition sur les Étrusques il y a déjà plusieurs années. J'en reportais le moment, convaincue que nous n'avions pas encore une salle digne pour l'accueillir. Nous aurons le bonheur de réaliser ce rêve avec l'inauguration de la Maison-des-Marins pour les 20 ans du musée», a expliqué hier la directrice générale du musée, Françoise Lelièvre.

Les Étrusques – Civilisation de l'Italie ancienne proposera dès juin quelque 200 objets rares provenant d'une dizaine de musées, dont le Musée du Vatican, le Musée archéologique de Florence, le British Museum et le Louvre.

En mai, les Montréalais pourront aussi plonger au cœur d'une tout autre civilisation, lors de la présentation de Samourais – La prestigieuse collection de Richard Béliveau. Le médecin nipponophile prêtera en effet pour l'occasion quelque 275 pièces tirées de sa collection personnelle d'armures japonaises du XV<sup>e</sup> au XVIII<sup>e</sup> siècle, ainsi que nombre de casques, de sabres, de lances et d'objets d'art. Fruit d'une passion qui dure depuis 30 ans, la collection du D<sup>r</sup> Béliveau serait parmi l'une des plus importantes dans le genre au monde, affirme la directrice du musée.



MUSÉE POINTE-À-CALLIÈRE  
Civilisation de l'Italie ancienne: dessins relevés par Carlo Ruspi de la tombe du Triclinium (Istituto Archeologico Germanico, Rome)

«J'ai découvert les samourais à l'âge de 11 ans, et ce fut un coup de foudre instantané. On veut que ce soit pour les Montréalais une expérience esthétique, mais aussi philosophique», a dit espérer le médecin collectionneur, animateur et auteur du best-seller *Les aliments contre le cancer*.

Pour ses 20 ans, le Musée Pointe-à-Callière annonce aussi la mise en ligne de son nouveau site interactif *Signé Montréal* et propose en sus aux internautes de dresser la liste des 20 symboles les plus représentatifs de la métropole pour établir, en fin d'année, le palmarès des coups de cœur des Montréalais.

Le Devoir

# Nouveau déclin du marché de la musique, malgré le numérique

Londres — Comme chaque année depuis 2004, le marché de la musique s'est de nouveau contracté l'an dernier, malgré une poussée des ventes numériques, selon les chiffres publiés hier par la Fédération internationale de l'industrie phonographique (IFPI).

Le chiffre d'affaires global de l'industrie du disque s'est élevé à 16,2 milliards de dollars, contre 16,7 milliards en 2010, soit une baisse de 3 % sur un an. Les seuls téléchargements payants ont en revanche augmenté de 8 % à 5,2 milliards de dollars.

En 2004, année où l'IFPI a pour la première fois intégré les ventes de musique numérique dans ses statistiques, le chiffre d'affaires global s'élevait à 24,3 milliards de dollars.

La contraction du marché s'est cependant ralentie en 2011 — le chiffre d'affaires global avait diminué de 8 % en 2010 — et les patrons des grandes maisons de disques veulent y voir le signe d'un retournement positif.

Rob Wells, président de la musique numérique à Universal Music Group, le premier label

mondial, a ainsi parié que le secteur, en déclin continu depuis la fin des années 1990, renouerait avec la croissance en 2013.

Il a toutefois souhaité une poursuite des efforts des gouvernements contre le piratage et les téléchargements illégaux.

Frances Moore, directrice de l'IFPI, s'est félicitée de voir s'étendre l'offre de musique en ligne à 58 pays, contre 23 pays en 2010. Elle a également souligné la forte hausse du nombre d'abonnés à des sites de streaming comme Spotify ou Deezer — de 8,2 millions en 2010 à 13,4 millions l'an dernier.

D'autres industries culturelles, comme le livre ou le cinéma, observent avec attention l'évolution du marché du disque, redoutant de subir à terme les mêmes évolutions.

La part du numérique a atteint en 2011 un tiers des ventes totales de musique dans le monde, contre 5 % pour la presse écrite, 4 % pour les livres et seulement 1 % pour les films.

Reuters

THÉÂTRE

# Doigts de pied écrasés... et considérations diverses



MICHEL BÉLAÏR

Avec quelques Shakespeare, deux ou trois vieux Grecs et de rares Français, *L'opéra de quat'sous* de Brecht est l'un des textes les plus joués sur toute la planète Théâtre. Dans les écoles, par exemple, on le reprend régulièrement puisque la production est énorme et nécessite un nombre impressionnant de comédiens et de concepteurs de toutes sortes, ce qui permet d'utiliser tout le monde; ma fille Julie a même joué le rôle de Peachum au cégep sous la direction de Pascal Contamine. Il est rare toutefois que l'on voie trois productions différentes du célèbre *Opéra* en moins de deux ans sur les scènes professionnelles. Surtout ici où le monde est si petit...

On se rappellera en effet que la pièce était montée au Trident à Québec en avril dernier, avec Martin Genest à la mise en scène, et que le TNM ouvrait sa saison 2010-2011 avec une distribution de *L'opéra...* dirigée par Robert Bellefeuille... les deux productions ayant en commun le texte français de René-Daniel Dubois.

Or voilà qu'à compter de ce soir, on remet ça à l'Usine C alors que Brigitte Haentjens dirige un texte adapté par Jean-Marc Dalpé et campé dans les quartiers chauds, sinon louches, de Montréal, en 1939. Comment cela peut-il être possible?

Deux exemples

Remarquons d'abord que la tendance veut, depuis trois ou quatre ans, que l'on s'écrase mutuellement les doigts de pied en faisant comme si on ne s'en était pas vraiment rendu compte. Presque poliment, quoi. C'est ainsi qu'en 2009, le TNM amorce sa saison en invitant une compagnie française — ce qui est une fort bonne idée et qui n'arrive d'ailleurs pas assez souvent — avec une production de *Blackbird* de David Harrower, un texte remarquable. Ce genre de truc ne s'improvise pas à la dernière minute, on le devine, et il a sans doute fallu des mois et des mois de discussions discrètes pour arriver à planifier concrètement l'événement.

Le problème vient du fait que le Groupe La Veillée venait de clore sa saison quelques mois plus tôt, en mai, avec la même pièce où l'on retrouvait Gabriel Arcand et Catherine-Anne Toupin dans une des dernières mises en scène de Téo Spychalski au Prospero. Les deux compagnies semblent s'être rendu compte de l'impair avant qu'il devienne public; l'une détenait les droits pour monter un texte et l'autre avait réservé une production clés en main. On sait qu'elles se sont parlé pour se rendre compte rapidement qu'il n'y avait pas de solution simple ni gratuite. Résultat: on a pu assister aux deux productions à quelques mois d'intervalle.

L'autre exemple est plus nébuleux et implique la compagnie Jean Duceppe. C'est toujours la saison 2009-2010. Ici tout tourne autour d'un texte de Jean-Rock Gaudreault, *Une maison face au nord*, qui mettait en vedette Pauline Martin et Michel Dumont. La pièce a pourtant été créée la même année dans la région comme on dit, à Jonquières, par Jacynthe Potvin pour le Théâtre La Rubrique avec, entre autres comédiens, Louisette Dussault et Guy Mignault. C'est Potvin qui met habituellement en scène les textes de Gaudreault avec lesquels elle s'est créée une réputation enviable dans les plus grands festivals internationaux destinés aux jeunes publics. La pro-

duction de La Rubrique a tourné un peu partout, à travers le Québec sur le réseau des Voyagements, et aussi à travers le Canada français; on en a dit beaucoup de bien.

C'est toutefois un spectacle que l'on ne verra jamais à Montréal et dans la grande région métropolitaine où seule la version mise en scène par Monique Duceppe a fait son temps à la PdA sans rien bousculer et sans jamais aller se faire voir ailleurs. Là aussi, on semble s'être parlé, et Gaudreault — qui va revenir aux jeunes publics, c'est une fort bonne nouvelle, avec son prochain texte malgré ce qu'il nous avait dit à l'époque — affirme que ce sont deux choses complètement différentes et qu'il n'y a jamais eu là l'ombre d'une controverse, Bon.

Mais au-delà de ces considérations basement terre-à-terre, c'est plutôt la dimension de *L'opéra de quat'sous*, et le travail que l'œuvre implique de la part de l'équipe qui décide de monter ce monument, qui explique que l'on ne puisse pas vraiment reculer une fois que l'on a amorcé le travail. En entrevue, Brigitte Haentjens nous racontait samedi dernier qu'elle s'est mise à son projet il y a plus de trois ans. Trois ans à en parler avec des gens, à réserver un tel ou une telle pour dessiner une maquette, à jouer de la musique, à penser à des costumes ou à bloquer à son agenda le temps de répéter et de jouer 20-25 représentations, plus tard, quelque part en 2012... Une fois sa petite compagnie engagée dans le processus menant à la création de ce soir à l'Usine C, il n'y avait plus moyen de stopper la machine.

Et voilà pourquoi votre fille est muette comme disait Jean-Baptiste P...

En vrac

**Shakespeare au Conservatoire:** à compter de vendredi et jusqu'au 4 février, les dix finissants du Conservatoire d'art dramatique de Montréal présentent *Le songe d'une nuit d'été* de Shakespeare (vous voyez bien qu'on ne vous raconte pas de blague!). Michel Monty, qui dit de la pièce que c'est «un voyage dans un univers magique et décalé», signe la mise en scène de cette production que le communiqué décrit comme une «fable loufoque et érotique dans laquelle Shakespeare ouvre les portes de la liberté». Tout cela se passe au Théâtre Rouge du Conservatoire, rue Henri-Julien, à 19h30 avec représentation à 15h aussi le 4 février, et relâche les 29 et 30 janvier. Les billets, au coût de 10 \$ et de 5 \$ pour les étudiants, sont disponibles à la billetterie du Conservatoire (☎ 514 873-4283, poste 313), du mardi au vendredi, entre 13h30 et 17h30.

**Lectures itinérantes du CEAD:** il est trop tard pour vous parler de la mise en lecture par Catherine Vidal, hier soir à La Licorne, de *La patte du loup* de Julie-Anne Ranger-Beaugard, mais signalons celle de *La vie des tamagotchis* de Pier-Luc Lasalle, orchestrée par Vincent-Guillaume Otis. Le texte de Lasalle, qui sera lu à la Maison de la culture du Plateau Mont-Royal lundi prochain à 19h, dresse un portrait drôle et impitoyable de sa génération, celle des 25-35 ans. Le communiqué reçu au journal nous apprend que cet ancien stagiaire Mélérome-Petits bonheurs «est diplômé en écriture dramatique de l'École nationale de théâtre du Canada. Trois de ses pièces ont été portées à la scène: Construction, au Théâtre du Rideau Vert, La croisée des chemins, présentée à Petits bonheurs et L'anatomie du chien, toujours à l'affiche de la salle Jean-Claude Germain jusqu'à samedi. Sa pièce Judith, qui a gagné le prix des Journées de Lyon des auteurs de théâtre, a été publiée aux Éditions Théâtrales et était finaliste pour le Prix du Gouverneur général cet automne». L'entrée est libre et l'on suggère une contribution volontaire sur place. On réserve toutefois sa place au ☎ 514 288-3384 poste 221.

# À LA TÉLÉVISION

CANAL	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minuit
SRC	Le Téléjournal 18 h		30 vies	La facture	Apparences		Trauma / Chaleur et indifférence		Le Téléjournal	22h45 Nouv. sports	23h05 Les lionnes / Rémi-Pierre Paquin		0h05 C'est ça la vie
TVA	TVA nouvelles	Le tricheur	Caméra café	Star Académie: La quotidienne	O' / Portraits de famille		La promesse		TVA nouvelles	22h45 Denis Lévesque		23h45 Le Match	
TQ	Kaboum / Riù-le-bon	Tactik / Le patient inquiet	Le code Chastenay	Merlin / Le poison de la Mandragore Partie 1 de 2	National Geographic		Mad Men / Résolutions		Bar ouvert / Cellos on Fire, Annie et Max.		Les francs-tireurs		Papilles
V	Atomes crochus	Un souper presque parfait			AUSTIN POWERS (1997) avec Elizabeth Hurley, Mimi Rogers, Mike Myers.				Opération Séduction	Un gars le soir	Dumont		Infopublicité
RDI	RDI monde	RDI économie	24 heures en 60 minutes		Grands reportages Partie 2 de 2	Le Téléjournal RDI			RDI économie	Le National	Le Téléjournal	23h45 Sports	24 heures
TV5	17h50 Champ	Journal FR	Peuple des océans		Fais pas ci / Grosse déprime	Sexe autour du monde / Brésil			L'aventure du football africain	TV5 le journal	23h35 L'ILLUSION COMIQUE		
D	Bizarre ou quoi?		Duels d'incestes!		Agressions animales	C'est incroyable!			Jeux mortels / Tueurs sexuels	Stéphane Fallu	Partie 2 de 2		Enchères
VIE	Décore ta vie	Idées-gardeur	Idées-gardeur	Vendre!	Maigrir ou mourir / Krista	Maison signée Manon			Décore ta vie	Design V.I.P.	Enciente		Obsessions
MP	17h30 Palmarès		Ste-Catherine	M.Net	17 ans et maman				Modèle de beauté		Top Modèle		
MX	Génération 80		Benezra reçoit		Haute coiffure				Musicographie québécoise	Benezra reçoit			Musimag
VRAC TV	Les frères Scott		Championnes à tout prix		Grenade?	Dans le trouble			Les testeurs	Je t'ai eu!	Fan Club		Hors d'ondes
TTF	Les Simpson	Johnny Test	L'intrépide / Skatoony		Mudpit	Passé/Casse			South Park	Family Guy	Les Simpson Canadiens		American Dad
RDS	17h00 Le 5 à 7		LNH Hockey / Bruins de Boston		c. Capitales de Washington (D)				Mon Indonésie	Sports 30			Passion Air
HISTORIA	Machines de mort		Rani / Brigande		Passion maisons / Nicolet				NCIS enquêtes spéciales		Le signe secret		Xena guerrière
ARTV	Les belles histoires		Prochains	Rumeurs	Comme magie	Les règles de l'art			Livraison	Légendes de la route			Turan.
SERIE+	C.S.I.: Les experts		C.S.I.: Miami Partie 1 de 2		Banc d'essai	Comment...fait			Bones / Duel	Blue Bloods / Tueur de flics	Sophie Parker		Un, Dos, Trois
+	La porte des étoiles				Chuck / Répétition générale				Nikita / Libertés fragiles	L'entrepôt 13 / The new guy	Chasseurs de fantômes		Comment...fait
C. SAVOIR	Les réussites du Québec		Les publications universitaires		Science Symposium				Démocratie	Droit de savoir	La tsunami gris		Mini-école
EVASION	Le globe painter / Brésil		Monstres d'eau douce		L'aventurier alpin				71 degrés Nord	Mon Indonésie	Foudre		Avant...alpin
TFO	Géant	Tam et Piko	Relief		Naufragés des villes / Le travail				ON CONNAIT LA CHANSON (1997) Sabine Azéma.		L'empire du mot		Terres arc.
Cinépop	18h20 BETTY FISHER ET AUTRES HISTOIRES (2001)		JE N'AI JAMAIS CHANTÉ POUR MON PÈRE		JE N'AI JAMAIS CHANTÉ POUR MON PÈRE				21h35 ELECTION (1999) Reese Witherspoon.		23h25 HARRY ET LES...		
Sécran	17h20 DES MAMANS POUR...		18h55 JANE EYRE (2011) Mia Wasikowska.		LE SENS DE L'HUMOUR (2011) Michel Côté.				22h50 LES RUINES DE MA VIE (2008) Maria Adanez.				
Planète	Chronique d'Afrique		Manipulation sous haute-tension		L'enfant de personne				Mesrine: Fragments		Sortie de camion		Pour en arriver
VOX	Plaisir skier	Mise à jour	Mêlez-nous à vos affaires		Mémoire P	Voir GRAND.tv			Juste pour rire / Mise à jour		Génération mixte		Mémoire P
CBC	17h00 News	Coronation St.	Coronation St.	Jeopardy!	Rick Mercer	22 Minutes			CBC News: The National		22h55 News / 23h05 George S.		Coronation St.
CTV	CTV News	eTalk	The Big Bang	Whitney	Hot / Cleve.				Blue Bloods / Hall of Mirrors		CTV National		0h05 Daily Sh.
GBL	Evening News	Global National	E.T. Canada	Ent. Tonight	THE DARK KNIGHT (2008) avec Heath Ledger, Aaron Eckhart, Christian Bale.				Feast Bazaar		News Final		0h05 ET
TVO	Wild Kratts	Global National	The Blue Realm	Ent. Tonight	The Agenda With Steve Paikin				Modern Family		The Agenda With Steve Paikin		Time Team
ABC	30 Rock	World News	ABC 22 News	Ent. Tonight	Last Man St	Last Man St			The Big Bang		ABC 22 News		Jimmy Kimmel
CBS	Channel 3 News		CBSNews	Wheel Fortune	NCIS / The Penelope Papers						3 News		23h35 David Letterman
NBC	Newschannel 5	NBC News	Jeopardy!	The Big Bang	The Biggest Loser						Newschannel 5		23h35 David Letterman
FOX	Two and Half	Two and Half	The Big Bang	Outdoor J.	Glee / I Am Unicorn						Met-Mother		23h35 Tonight Show / J. Leno
PBS (37)	PBS NewsHour	Science	Outdoor J.	American Experience	American Experience				PBS NewsHour / State of the Union Special Report		Business		Charlie Rose
PBS (57)	News America	Business	PBS NewsHour	American Experience	American Experience				Frontline / The Meth Epidemic		BBC News		Charlie Rose
CTV (Com.)	CTV News	eTalk	The Big Bang	Whitney	Hot / Cleve.				Blue Bloods / Hall of Mirrors		CTV National		0h05 Daily Sh.
A&E	The First 48		Storage Wars	Storage Wars	Storage Wars				Shipping Wars		Storage Wars		Storage Wars
BRAVO	Criminal Mind / Cradle to Grave		Flashpoint / Planet's Aligned		The Mentalist / Red-Handed				SHATTERED (2007) avec Maria Bello, Pierce Brosnan.		Flashpoint / Planet's Aligned		The Mentalist
DISCOVERY	Cash Cab	How It's Made	Daily Planet		Mounted				Gold Rush / Twenty Four Seven		Daily Planet		Gold Rush
HISTORY	Canadian Pickers		Hairy Bikers	Hairy Bikers	Meltzer's Decoded / Patton				Pawn Stars		Pawn Stars		Decoded
SHOWCASE	NCIS: Los Angeles / LD50		A DAUGHTER'S CONVICTION (2006) Brooke Nevin.		The Firm / Chapter Four				Rizzoli & Isles		NCIS: Los Angeles / LD50		NCIS
TSN	SportsCentre		That's Hockey	Euro 2012	Poker				NBA Basketball / Raptors de Toronto c. Suns de Phoenix (D)		SportsCentre		

Classification des films: (1) Chef-d'œuvre — (2) Excellent — (3) Très bon — (4) Bon — (5) Passable — (6) Médiocre — (7) Minable

# NOS CHOIX

CE SOIR

Amélie Gaudreau

LA VIE EN VERT

L'organisation du camp d'Occupons Montréal de l'automne dernier a occupé (c'est le cas de le dire!) beaucoup d'espace médiatique et suscité beaucoup de commentaires pas toujours très élogieux. L'équipe de *La vie en vert* avait alors visité «les coulisses» de ce campement que l'on tentait de faire fonctionner de la façon la plus écologique possible... dans les circonstances. *Télé-Québec, 19h30*

O'

Une nouvelle saga familiale débute ce soir, celle des O'Hara, un clan qui fait fortune dans la lucrative industrie de l'eau embouteillée. Une famille pas parfaite, mais pas loin, dont les travers risquent de faire le plaisir des «téléphiles». Ceux-ci devront toutefois choisir entre ce «téléroman plus» et la très bonne série de Serge Boucher, diffusée au même moment à Radio-Canada. *TVA, 20h*

DISCOURS DE L'ÉTAT DE L'UNION

Ce discours annuel du président américain, présent sur tous les grands réseaux de télévision, ne contient habituellement rien de bien surprenant, mais donne tout de même à ceux qui suivent la politique de nos voisins du sud une idée des orientations adoptées par l'occupant de la Maison-Blanche. *ABC, NBC, CBS et Fox, 21h*

# CULTURE

Moi, dans les ruines  
rouges du siècle

avec Olivier Kemeid  
Sasha Samar et  
Olivier Kemeid

en résidence au Centre du  
Théâtre d'Aujourd'hui  
informations et réservations  
514-282-3900  
theatreaujourd'hui.qc.ca/  
ruinesrouges

## Un autre cas de plagiat en danse?

Une publicité de Chanel est montrée du doigt

CATHERINE LALONDE

Le festival de danse belge Charleroi-Danses envisage de poursuivre Chanel pour plagiat. La publicité pour vernis à ongles *Shade Parade* de Chanel, petite chorégraphie pour doigts qui dansent et font du cancan, présente des similitudes avec le spectacle et le film de nanodanse *Kiss & Cry*.

Signé par Michèle Anne de Mey et Jaco Van Dormael, *Kiss & Cry* est un théâtre de poche, une histoire d'amour macro-chorégraphiée pour quatre doigts et deux mains. Les mains des danseurs interprètent en direct sur scène la vie d'un couple tout de phalanges, retransmise illico sur écran. La pièce a été créée en mars 2011 et présentée au festival Charleroi-Danses en novembre. On pourra d'ailleurs la voir à Montréal lors du Festival Temps d'Images en avril prochain.

La publicité Chanel, diffusée exclusivement sur Internet, est sortie en septembre. Des doigts aux ongles bien laqués y donnent un numéro de cabaret.

«On est frappés de voir que ces deux spots Chanel empruntent de nombreux éléments au spectacle *Kiss & Cry*, tant des éléments de mise en scène que de chorégraphies. [...] Les coïncidences sont trop nombreuses pour croire qu'elles résultent du hasard», a indiqué le festival par voie de communiqué. Chanel a répondu être «très sensible à ce type de question et au respect absolu de la création», indiquant qu'elle allait regarder le dossier de près avec les équipes de création concernées.

Ce possible plagiat s'ajoute à d'autres cas impliquant des multinationales. En septembre dernier, une entente à l'amiable mettait fin au procès pour plagiat que le photographe de mode et artistique David LaChapelle faisait à la chanteuse Rihanna. Selon le photographe, le vidéoclip S&M, censuré sur YouTube et dans plus d'une dizaine de pays, copiait «la composition, le concept, la sensation, le ton, l'esprit, le thème, les couleurs, les accessoires, les décors, les costumes et l'éclairage» de ses photos. Une autre scène du même clip demeure litigieuse, et le photographe Philipp Paulus, sis à Paris, a entamé un procès contre Rihanna et Universal pour plagiat.

En octobre, la communauté de la danse a été secouée par les ressemblances frappantes entre le clip *Countdown* de Beyoncé et les chorégraphies *Rosas danst Rosas* (1983) et *Achterland* (1990) de l'importante chorégraphe belge Anne Teresa de Keersmaecker. Cette dernière n'a pas entamé de poursuites judiciaires. À la base, précisait la chorégraphe, *Rosas* était une œuvre féministe misant sur le *girl power*, que Beyoncé récupère comme outil de séduction. Anne Teresa de Keersmaecker a souligné qu'elle était étonnée de voir qu'il fallait 30 ans à une chorégraphie d'avant-garde pour atteindre, par cet intermédiaire, le grand public.

Le Devoir,  
avec l'Agence France-Presse  
et Libération

## Avant-première parisienne pour *Café de Flore*, de Jean-Marc Vallée

MICHEL DOLBEC

Paris — Une avant-première en présence de l'actrice Vanessa Paradis et du réalisateur Jean-Marc Vallée a marqué hier soir à Paris le lancement de la carrière française de *Café de Flore*. Le long métrage québécois prendra l'affiche demain sur plus d'une centaine d'écrans du pays.

L'événement s'est tenu au cinéma UGC du Carrefour de l'Odéon, en plein cœur de la capitale française. Environ 600 invités répartis dans deux salles y ont assisté. Le réalisateur et ses acteurs sont arrivés ensemble. Entouré des vedettes du film, no-

Annoncé par une impressionnante campagne d'affichage, *Café de Flore* sort demain dans 106 salles, dont 25 à Paris

tamment Vanessa Paradis, Kevin Parent et Évelyne Brochu, Jean-Marc Vallée s'est adressé aux spectateurs avant la projection.

«C'est un grand moment pour nous. Je suis très heureux d'être à côté de cette grande dame qui m'a beaucoup ému. J'ai adoré travailler avec elle», a-t-il dit à propos de Vanessa Paradis.

Annoncé par une impressionnante campagne d'affichage, *Café de Flore* sort demain dans 106 salles, dont 25 à Paris et dans sa banlieue. Le film fera-t-il mieux que *C.R.A.Z.Y.*, qui a connu en 2006 un succès considérable, avec son demi-million d'entrées? Pour en avoir une idée, il faudra attendre les critiques et surtout la fatidique séance de 14h, qui détermine sans appel la carrière d'un film.

*Café de Flore* peut en tout cas compter sur la puissance de frappe de son distributeur, UGC, un des plus grands groupes européens du secteur du cinéma. La présence en tête d'affiche de Vanessa Paradis, qui joue la mère célibataire d'un enfant trisomique dans le Paris des années 1960, lui vaut déjà toute l'attention des médias. L'actrice a notamment fait la une du men-

suel *Première* en décembre et du magazine *Be* ce mois-ci.

«Brune et mal fagotée, le regard dur et sans une once d'enluminure sur le visage, Vanessa Paradis taille son destin à la serpe dans le film québécois *Café de Flore*, à contre-emploi de son physique éternellement glamour», a écrit de son côté le quotidien populaire *Le Parisien*.

En tout cas, hier soir, c'est bien elle que les photographes et les dizaines de fans massés aux abords du cinéma étaient venus voir. Pour le reste, peu de vedettes ont foulé le tapis rouge de quelques mètres à peine qui couvrait l'étroit trottoir, si ce n'est l'actrice Clothilde Courau (par ailleurs princesse de Savoie, de Venise et de Piémont...), le photographe

Yann Arthus-Bertrand (*La Terre vue du ciel*) et le comédien et réalisateur Jean-Marc Barr.

Dans la petite foule, un journaliste «people» s'agitait plus que ses collègues. Il craignait de voir Vanessa Paradis arriver au bras de Johnny Depp. «J'ai annoncé leur séparation définitive. S'ils arrivent ensemble, je suis viré», a-t-il expliqué. Il gardera son travail.

La Presse canadienne

## Les guitares Gibson ont-elles trop saigné le bois malgache?

La célèbre marque utiliserait du bois de rose abattu illégalement sur l'île de Madagascar

CLAUDINE MULARD

«Voulez-vous du bois illégal dans votre guitare?», interpellaient la chanteuse malgache Razia Saïd à l'entrée du Convention Center d'Anaheim, en Californie, où se réunissait la National Association of Music Merchants (NAMM), jeudi 19 janvier. Avec l'ONG Friends of the Earth, elle mène campagne contre le fabricant américain de guitares Gibson, qui utilise, selon elle, du bois de rose abattu illégalement sur l'île de Madagascar.

Le légendaire fabricant d'instruments de musique est aussi accusé de faire pression sur le Congrès américain pour qu'il annule certaines dispositions du Lacey Act. Cette loi, adoptée en 2008 pour prévenir l'importation de bois précieux illéga-

ment abattus, impose aux acquéreurs de déclarer la provenance de leur marchandise et de prouver leur légalité. À défaut, ceux-ci risquent de lourdes amendes. En 2011, les usines Gibson de Nashville ont fait l'objet de «descentes» des services de contrôle des autorités fédérales. Le fabricant était soupçonné d'utiliser du bois d'ébène en provenance d'Inde.

Razia Saïd a entamé son combat en 2007, de retour d'un voyage dans son village natal, Antalaha, devenu l'un des lieux du trafic de bois sur la Grande Île. «Je voyais même des proches impliqués dans ce commerce souvent nocturne, se souvient-elle. Les profits étaient démesurés, une palette de bois achetée 10 à 15 \$ se revendant jusqu'à 1 million de dollars!»

Pour alerter l'opinion, elle a

lancé la pétition «Musicians Against Illegal Logging» («musiciens contre la déforestation») et, en octobre 2011, elle a organisé Réveillez-vous Masoala, un festival qui a connu un grand succès auprès de ses compatriotes.

«Des milliers de gens ont marché cinq jours pour assister aux concerts à l'orée du parc national de Masoala, où la forêt est le plus en danger», raconte-t-elle. Les Amis de la Terre ont replanté 20 000 arbres, bois de rose, ébène, palissandre...

Confiscation

Au même moment, à Nashville, l'industrie du disque organisait sa riposte en tentant d'effrayer les musiciens sur la possible confiscation de leur instrument si le message de Razia Saïd était entendu. Mais c'est

mensonger, rétorque la chanteuse: «Les musiciens détenteurs de guitares Gibson ne seront jamais inquiétés, seul le fabricant sera visé par les autorités fédérales.»

Devant cette querelle mettant à mal l'un de leurs principaux concurrents, des représentants des Guitares Taylor, fabriquées à San Diego, commentent sereinement: «Il n'y a pas de bois illégal dans les guitares Taylor, notre direction a toujours été très soucieuse de l'environnement.» Ce que les défenseurs de la forêt ne remettent pas en cause. Un marchand de guitares constate toutefois que, depuis le début de cette campagne, ses clients posent davantage de questions sur l'origine exacte du bois de leur cher instrument à cordes.

Le Monde

## TAPIS ROUGE POUR THRILLER NOIR



PEDRO RUIZ LE DEVOIR

C'EST AU CINÉMA *Impérial* qu'avait lieu hier soir la première de *La peur de l'eau*, de Gabriel Pelletier. Tourné aux îles de la Madeleine, ce thriller scénarisé par Gabriel Pelletier et Marcel Beaulieu est une adaptation du roman *On finit toujours par payer*, de Jean Lemieux. Un assassinat sordide lance un timide sergent (Pierre-François Legendre, notre photo) sur les traces du meurtrier, alors que tout se dégrade autour de lui. Avec Stéphanie Lapointe (notre photo), Pascale Bussièrès, Normand D'Amour, Isabelle Cyr, Paul Doucet, Brigitte Pogonat.

## Le compte Twitter de la Suède remis aux citoyens

FABIEN DEGLISE

C'est la démocratie numérique poussée à son extrême. Depuis quelques semaines, la Suède a décidé de remettre les clés de son compte Twitter officiel (@Sweden) à un groupe de simples citoyens qui se succèdent chaque semaine pour construire l'image numérique du pays diffusée à l'étranger. Une initiative remarquée sur la scène internationale, rapporte le quotidien *Dagens Nyheter*, repris par *Courrier international*, qui vient alimenter le vaste projet de modernisation du gouvernement par le numérique amorcé par l'État scandinave.

Le bureau de promotion du tourisme, Visit Sweden et l'Institut suédois, chargé de faire la promotion de la Suède à l'étranger, sont à l'origine de ce projet qui a pris son envol en décembre dernier. Chaque semaine, un nouveau citoyen assure à tour de rôle la diffusion de l'information sur la page Twitter de la Suède, et ce, en anglais. À ce

jour, un éditeur, un éleveur de moutons, un pasteur, un jeune banlieusard et une «routière lesbienne» — c'est elle qui se présente ainsi — sont devenus les voix numériques de la Suède, par l'entremise du site de microclavardage.

Cette semaine, le compte @Sweden est piloté par une mère de famille de 38 ans, Annakarin Johanson, professeure de suédois à l'École internationale de Stockholm et ancienne actrice qui dit avoir «trouvé son chemin, finalement, dans l'éducation». Les prochains détenteurs temporaires de ce compte ne sont pas encore connus, la liste des responsables à venir étant tenue secrète, précise dans les pages du quotidien Maria Ziv, responsable du marketing à Visit Sweden tout en rappelant que le gouvernement veut toutefois témoigner, par l'entremise de ces citoyens, de la diversité sociale et culturelle du pays, tout en respectant une bonne répartition géographique.

Hier, la vitrine numérique de

la Suède sur Twitter comptait pas moins de 26 000 abonnés. Fin décembre, il y en avait moins de 8000. Les animateurs censés représenter le pays sont libres d'y diffuser l'information qu'ils veulent, mais doivent respecter quelques règles: «les propos racistes et les attaques personnelles sont prohibés». Impossible aussi «de faire la promotion» de produits ou de services. Qui plus est, s'ils veulent exprimer des opinions politiques, ils

peuvent le faire en utilisation toutefois le mot-clé — ces marqueurs de sujets dans Twitter — #myownopinion (#mon opinionpersonnelle).

Jusqu'à maintenant, les responsables gouvernementaux, qui disent suivre de près les conversations qui se déroulent sur ce compte Twitter, avouent ne pas avoir eu besoin d'intervenir pour modérer les propos.

Le Devoir

DES ÊTRES HUMAINS FACE À L'HIVER  
*Invention du chauffage central en Nouvelle-France*  
Daniel Brière + Alexis Martin  
NTE  
Du 7 février au 8 mars  
PRÉVENTE pour les 8-9-10-11  
Espace Libre  
Billetterie 514 521 4191 — Achat en ligne à www.espacelibre.qc.ca  
1945 rue Fullum, Montréal

LA LICORNE  
PRÉSENTE  
production LA MANUFACTURE  
Maxime Denommée a dirigé de main de maître ses trois acteurs qui offrent une performance remarquable... On ressort d'*Orphelins* troublé, la tête pleine de questions (...)  
Luc Boulanger, La Presse  
Une puissante déflagration (...) jouée à un rythme fou, dont nul ne saurait ni ne voudrait calmer l'ardeur.  
Philippe Couture, Revue Jeu  
DU 10 JANVIER AU 18 FÉVRIER  
**ORPHELINS**  
AVEC STEVE LAPLAITE, ÉTIENNE PILON ET ÉVELYNE ROMPRE  
TEXTE DENNIS KELLY TRADUCTION FANNY BRITT  
MISE EN SCÈNE MAXIME DENOMMÉE  
4559 Papineau, Billetterie: 514 523.2246  
theatreLaLicorne.com